

# Oxygène



Mensuel N° 226 – Septembre 2016



## Aulnay fière de ses athlètes

Jean-Michel Lucenay, médaille d'or aux JO

Moussa Sissoko, finaliste de l'Euro



### Aulnay en action

Zoom sur la rentrée scolaire p.9

### Aulnay à venir

La ville en action de A à Z p.13

### Aulnay à vivre

Le Forum des associations sous le signe du bénévolat p.23

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>Édito du Maire</b>   | p. 3     |
| <b>Aulnay en images</b> | p. 4 à 7 |

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>Aulnay en action</b> | p. 9 à 12 |
| Rentrée scolaire        | p. 9      |
| Le Louvre à Aulnay      | p. 10     |
| Compteurs Linky         | p. 11     |
| Transport adapté        | p. 12     |



|   |            |
|---|------------|
| <b>Dossier</b>                          | p. 13 à 17 |
| <b>Les actions de la ville de A à Z</b> |            |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Aulnay c'est vous</b>                      | p. 19 à 23 |
| Portrait de la Youtubeuse Kihou               | p. 19      |
| Concours photo MDE                            | p. 20      |
| Collecte des ordures ménagères                | p. 21      |
| Nouveaux commerces et animations commerciales | p. 22      |



|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Aulnay à venir</b>              | p. 23 à 29 |
| Forum des associations             | p. 23      |
| Journées européennes du patrimoine | p. 26      |
| Travaux en cours                   | p. 28      |
| Nouveautés circulation             | p. 29      |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Aulnay à vivre</b>                      | p. 31 à 46 |
| Réseau des bibliothèques                   | p. 31      |
| Cinéma et théâtre Jacques-Prévert          | p. 32      |
| École d'art Claude-Monet                   | p. 34      |
| Centre de danse du Galion et conservatoire | p. 35      |
| Présentation du Nouveau Cap                | p. 36      |
| <b>Sports</b>                              | p. 38 à 41 |
| Agenda                                     | p. 42      |
| Mémoire vive                               | p. 45      |
| Mairie pratique // Petites annonces        | p. 46      |





# éditorial

Madame, Monsieur,

La période qui s'ouvre est source d'inquiétude. Le 14 juillet, un camion fonce dans la foule, s'attaque à notre fête nationale, et massacre 86 personnes, dont des enfants. Le 26 juillet, c'est le sacré lui-même qui est attaqué avec un prêtre égorgé au sein-même de son église.

Les récents événements, qu'il s'agisse de heurts violents, d'odieux actes terroristes ou de polémiques médiatiques, montrent que plus que jamais notre pays est en proie à un questionnement existentiel.

Comment certains fanatiques peuvent en arriver à de telles extrémités en dehors du champ de l'Humanité ? Quel est notre modèle de civilisation ? Comment demain, envisageons-nous l'avenir ? Et puis finalement ... quelle société allons-nous laisser à nos enfants ?

Afin de répondre à toutes ces questions, il y a un préalable : l'unité. L'unité autour de nos symboles, de nos valeurs et de nos principes fondateurs. La France n'est pas une Nation parmi les autres. C'est l'expression d'un idéal républicain héritier d'une histoire millénaire. L'unité, ce n'est pas le conformisme, ce n'est pas l'acceptation de tout et n'importe quoi. La République, c'est la res publica, la chose publique.

Ce débat de société, bien sûr, sera abordé durant les prochaines échéances électorales. Je souhaite que ce soit l'occasion de poser les bonnes questions et d'y apporter des réponses concrètes. La simplification à outrance autant que les mensonges ne servent jamais ceux qui s'y adonnent.

Chacun de nous ressent que le chemin n'est pas tracé. Nous ne savons pas, à l'heure actuelle, comment tout ceci va finir. Si la responsabilité en incombe en grande partie au gouvernement actuel, il est de notre responsabilité individuelle de faire preuve de courage et de sang froid dans les défis qui nous seront opposés.

Fort heureusement le cycle de la vie continue. L'émotion peut aussi être belle. Cet été, nos athlètes aulnaysiens nous l'ont montré. Moussa Sissoko, pour l'Euro de Football, et Jean-Michel Lucenay, médaillé aux Jeux Olympiques, se sont brillamment illustrés. Ils nous ont fait rêver et nous ont rendu fiers. Le sport, vecteur de rencontres, a d'ailleurs été mis à l'honneur à l'occasion des multiples activités proposées dans le cadre de l'opération « Aulnay fête l'été ».

Finalement, la meilleure des réponses aux défis se présentant à nous c'est l'altérité. La rencontre de l'Autre dans sa singularité. Et pour symboliser cela, quoi de mieux que nos associations qui permettent un lien social sans pareil ? Grâce à notre traditionnel Forum des associations, nous aurons l'occasion de leur dire merci et de découvrir la richesse associative de notre ville.

Je vous donne donc rendez-vous le 10 septembre à la Ferme du Vieux-Pays pour le Forum des associations et vous souhaite une très bonne rentrée à toutes et à tous.

Bien sincèrement,

**Bruno BESCHIZZA**  
Maire d'Aulnay-sous-Bois



## Hommage aux victimes niçoises

Aulnay-sous-Bois, solidaire avec la ville de Nice, a observé une minute de silence devant l'Hôtel de ville le **18 juillet**, en mémoire des nombreuses victimes de la tuerie perpétrée sur la promenade des Anglais le 14 juillet.



## 14 juillet: cérémonie, citoyenneté et feu d'artifice

L'équipe municipale et les associations d'anciens combattants se sont dans un premier temps retrouvées place de la République pour un moment d'hommage à l'occasion d'un dépôt de gerbes devant la statue de Marianne. Ensuite, tous avaient rendez-vous à l'Hôtel de ville pour la remise des diplômes de citoyenneté française. Enfin, la journée s'est terminée au parc Ballanger pour un feu d'artifice détonant au son des plus grands titres de Céline Dion.



## Les pompiers ouvrent le bal

La Fête nationale a commencé dès le **13 juillet** au soir avec le traditionnel bal des pompiers. Plus de 1 100 Aulnaysiens se sont déplacés à la Ferme du Vieux-Pays pour profiter d'une soirée musicale et conviviale. Au rythme des tubes du moment, chacun a pu se déhancher aux côtés des sapeurs-pompiers de la 13<sup>e</sup> compagnie.

## 50 ans d'amour

Félicitations aux époux Vicini-Celer qui ont célébré leur cinquantième année de mariage à l'Hôtel de ville, le samedi **25 juin**.



## Signature d'une charte de gestion urbaine de proximité

Le **6 juillet**, le Maire, Bruno Beschizza, a signé une charte de gestion urbaine de proximité avec Alain Bucquet, sous-préfet du Raincy, et les représentants des bailleurs sociaux présents sur la ville. Cette charte vise à améliorer la qualité de vie et la sécurité dans nos quartiers, ainsi qu'à participer au mieux vivre ensemble.

## Fête des traditions populaires

La Ferme du Vieux-Pays a pris des allures de Portugal le dimanche **26 juin**. Le folklore était une fois à l'honneur de cette 18<sup>e</sup> édition : animations, musique, bal populaire et restauration ont ponctué la journée. Plus de 1 000 visiteurs ont participé à ce rassemblement organisé par l'association locale Rosa Dos Ventos et son président, Paulo Marques.





## Le canal s'anime

Kayak, zodiac, pédalo, canots... tant de bateaux qui ont ravi petits et grands, familles et amis, sur les eaux du canal de l'Ourcq du **9 au 24 juillet**. Sous un soleil de plomb, chacun a pu profiter d'agréables moments de fraîcheur sous l'ombre des arbres.

Si les journées étaient bien occupées, avec de nombreux spectacles et ateliers, les soirées se sont aussi animées avec une dizaine de bals et concerts sur la scène de la péniche Anako. La nuit à peine tombée, valseurs et autres danseurs ont pris place sur les berges pour partager un moment des plus festifs.



## Les animations font le plein au parc Ballanger

C'est une véritable base de loisirs, avec piscine, jeux d'eau, plage et de nombreuses animations familiales, qui a pris place du **23 juillet au 7 août** dans le cadre verdoyant du parc Ballanger. Un air de vacances a également soufflé au cœur des quartiers avec une voiturette qui a arpenté les rues de la ville pour annoncer quotidiennement aux habitants les animations proposées.

## Le fête foraine séduit

**Cet été**, la fête foraine à la Ferme du Vieux-Pays a une nouvelle fois ravi les jeunes enfants avec des jeux gratuits : structures gonflables, trampolines élastiques, aqua-bulles, mais aussi glaces et crêpes... Tout ce qu'il fallait pour passer un bon moment entre copains.



## Double centaine

Georgette Djad et Paulette Falgeras sont Aulnaysiennes et ont toutes deux soufflé leur centième bougie cet été. À cette occasion, Bruno Beschizza, Maire d'Aulnay, et Alain Pachoud, conseiller municipal en charge des seniors, leur ont rendu visite. Félicitations à nos nouvelles centenaires !



## À l'école du livre

Le **28 juin** a eu lieu une cérémonie de remise de livres, dans les salons de l'Hôtel de ville. Les auteurs : 281 élèves de la commune. Le programme de réussite éducative, mené par Aulnay (PRE) avec l'écrivain-journaliste Abdelkader Djemaï, leur a permis de découvrir le livre autrement, en participant à sa conception. Publiés aux éditions Jets d'encre, *La récré des mots* et *Comme des fruits* sont les deux ouvrages nés de l'imagination des écoliers.

Confort OPTIQUE



**-50%** SUR LES  
LUNETTES DE SOLEIL\*

\*Exposées en magasin

\*Offre valable sur 01/09/16 au 30/09/16. Voir conditions en magasin

Le Lundi sur Rendez-Vous - Du Mardi au Samedi de 9h15 à 12h30 et de 14h30 à 19h30.

11 bis rue J. Duclos « Vieux-Pays » - 93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél./Fax : **01.48.66.82.61**



### Flash domicile services

Ménage - Repassage à domicile

Vitrerie - Bricolage/Jardinage

Surveillance domicile

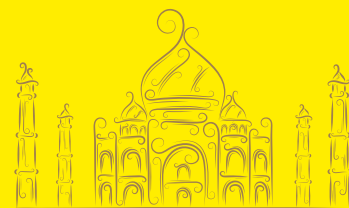
Soins et promenade d'animaux

**Entreprise agréée par l'état :**  
**réduction d'impôt de 50% sur les frais engagés**

21 rue Marcel Duthet • 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

TÉL. : 01 48 69 30 41 • Fax : 01 48 68 74 66

Mail : flash.domicile.services@orange.fr • www.flashdomicileservices.com



**01 45 09 22 73**

**Restaurant  
Indien**  
Café du Centre

### FORMULES

Entrée/Plat/Dessert à **13,90€**

Entrée/Plat ou Plat/Dessert à **12,90€**



**Nos fameuses pizzas et nos plats du jour**

**Ouvert du lundi au samedi de 12h à 15h et de 18h à 22h**

Réservation de salle, tarifs préférentiels à partir de 10 personnes. N'hésitez pas à nous consulter.

**4 bd du Général Galliéni - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS**

**Pour une rentrée tout en douceur**

**MÉNAGE ET  
REPASSAGE  
À DOMICILE**

**Shiva Aulnay × 31, av. Anatole France**  
**01 84 03 02 31 × aulnay@shiva.fr**

**shiva**  
www.shiva.fr

ICI LONDRES - OS Service - RCS Bobigny 813 729 646  
Crédits photos : © Emotive Images / Hana / Glowimages / GraphicObsession - Illustration : © Tilette.



## Éducation

# Le point sur la rentrée

Comme chaque année, les services de la ville se sont mobilisés tout l'été pour offrir les meilleures conditions de travail aux élèves.

### Carte scolaire

Selon les variations d'effectifs dans les différents secteurs de la ville, les mesures de carte scolaire ont été actées par la direction académique des services de l'Éducation nationale.

#### Ouvertures de classes

- Élémentaires Petits Ormes, Perrières, Ambourget 2 et Paul-Bert.
- Maternelle Nonneville et deux classes de TPS (enfants de moins de 3 ans) sur les maternelles Croix-Rouge et Charles-Perrault.

#### Fermetures de classes

- Élémentaires Paul-Éluard 2, Aragon et Pont de l'Union.
- Maternelles Paul-Éluard, Vercingétorix et Courbet.

### Accueil périscolaire

Dès la rentrée, des rencontres avec les parents seront organisées pour faire connaissance avec les équipes d'animation dans chaque école et présenter les projets pédagogiques. Les nouvelles activités périscolaires (NAP) continueront lors de la pause méridienne et de nouvelles activités seront proposées avec plusieurs associations locales. Pour rappel, ces activités sont ouvertes gratuitement à tous les enfants de la ville, y compris les externes, mais nécessitent une inscription auprès de l'Ifac. N'hésitez pas à consulter

le site de la ville [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr) ou celui de l'Ifac, [aulnay-animation.ifac.asso.fr](http://aulnay-animation.ifac.asso.fr), pour toute information sur les activités et les inscriptions. Afin de faciliter et de simplifier le mode de réservation, la Ville et l'Ifac travaillent à la mise en place de la réservation en ligne.

### Projet éducatif de territoire et rythmes scolaires

Tout au long de l'année scolaire 2015/2016, le service éducation a proposé des ateliers de réflexion et de concertation avec l'Éducation nationale, les services municipaux intervenant auprès des enfants, les centres sociaux, les parents d'élèves et l'Ifac, pour travailler sur les objectifs spécifiques du PEDT et la conception concertée d'outils d'évaluation de la réforme des rythmes scolaires et de la mise en place des NAP.

La Ville souhaite continuer ce travail collaboratif et lance, en ce mois de septembre, une démarche d'évaluation des rythmes scolaires en y associant les acteurs éducatifs et les parents d'élèves volontaires.

***Si vous êtes intéressé par cette démarche et la participation aux ateliers d'évaluation, nous invitons à remplir le coupon ci-dessous.***

### Aménagements et rénovations

- **Groupe scolaire Croix-Saint-Marc** : réfection des sols.
- **Groupe scolaire Paul-Éluard** : remplacement du système de sécurité incendie, peintures de l'office.
- **Groupe scolaire Perrières** : remplacement de la porte d'entrée du réfectoire, réfection de la toiture-terrasse.
- **Groupe scolaire Petits Ormes** : isolation coupe-feu des réserves sous les escaliers.
- **Groupe scolaire Croix-Rouge** : pose de rideaux solaires dans dix classes, étanchéité de la toiture-terrasse, remplacement des skydômes, déviation du tuyau de gaz.
- **Groupe scolaire Merisier** : changement de l'alarme incendie.
- **Groupe scolaire Ormeteau** : pose de rideaux dans le dortoir et de voilages.
- **Groupe scolaire Savigny** : remplacement de châssis métalliques vitrés.
- **Groupe scolaire Fontaine-des-Prés** : réfection des sols et des locaux de l'office.
- **Groupe scolaire Pont de l'Union** : changement des portes, pose d'un auvent dans la cour.
- **Groupe scolaire Vercingétorix** : remplacement des portes et châssis, réfection des peintures.
- **Groupe scolaire Nonneville** : réfection des sols dans les classes.

M<sup>me</sup>/M .....

Adresse : .....

.....

Mail : .....

École : .....

Maternelle

Élémentaire

Souhaite participer aux ateliers d'évaluation des nouveaux rythmes scolaires

**Coupon à retourner par mail à  
[accueil-education@aulnay-sous-bois.com](mailto:accueil-education@aulnay-sous-bois.com)  
 avant le 16 septembre 2016  
 ou par courrier à : Direction éducation –  
 22 avenue Gallieni  
 93600 Aulnay-sous-Bois**

## Éducation artistique

# Le Louvre s'implante à Aulnay

Les liens se renforcent entre le quartier du Gros-Saule et le musée du Louvre. Aulnay fait partie des villes qui misent sur l'excellence culturelle.

**L**e 12 juillet, la ministre de la Culture, Audrey Azoulay, et le ministre de la Ville, Patrick Kanner, ont officialisé treize conventions de jumelage entre de grands établissements culturels et les zones de sécurité prioritaires (ZSP) d'Île-de-France, dont fait partie le quartier du Gros-Saule. Il s'agit de créer des actions sur mesure pour les habitants des quartiers populaires, pendant trois ans.

En Seine-Saint-Denis, Aubervilliers, Sevrans, Pantin et Saint-Ouen entrent également dans ce dispositif. Pour permettre aux citoyens défavorisés d'accéder à la culture, le Louvre, le théâtre de l'Odéon, les Archives nationales et la Villette vont élaborer, avec ces cinq villes, des projets artistiques, à hauteur de 60 000 € par an et par projet.

Les particularités de certains quartiers aulnaysiens méritent qu'on mette en œuvre les moyens pour qu'ils s'ouvrent sur l'extérieur. Quels sont ces moyens ? La culture peut être un levier de désenclavement des quartiers, à condition qu'elle ne soit pas réservée à un cercle d'initiés. Pour Bruno Beschizza, Maire d'Aulnay-sous-Bois, c'est le travail déjà engagé avec le contrat unique, signé le 22 octobre 2015, avec le préfet de Seine-Saint-Denis et



Jean-François Carencu, préfet de Paris et de la région Île-de-France, Audrey Azoulay, ministre de la Culture, Hélène Geoffroy, secrétaire d'État chargée de la Ville, Patrick Kanner, ministre de la Ville, et Bruno Beschizza, maire d'Aulnay-sous-Bois, le 12 juillet.

qui se poursuit. Cette démarche illustre aussi la volonté de démocratisation de la culture portée par le Grand Paris.

« Il faut mettre en œuvre des politiques publiques structurantes pour éviter le communautarisme. »

### Faire entrer « Le Louvre chez vous » : les grandes lignes du projet

Le Louvre s'engage dans un jumelage qui lui donne l'opportunité de consolider sa présence en Seine-Saint-Denis. Le musée bénéficie déjà d'un lien fort avec les quartiers des Beaudottes à Sevrans et du Gros-Saule à Aulnay,

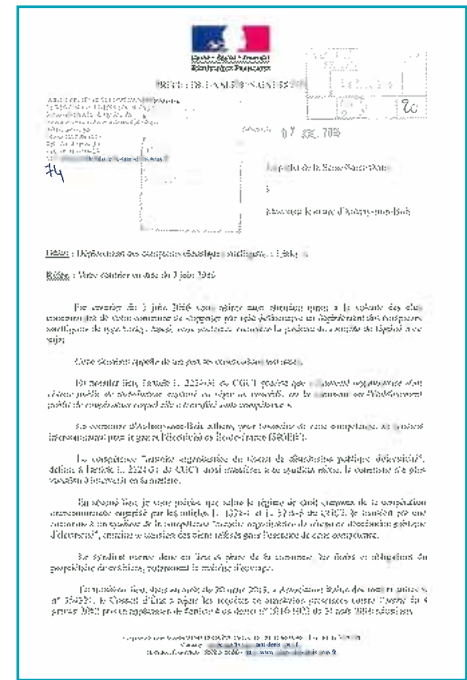
via ses acteurs sociaux. Il est présent depuis mars 2016 avec son artothèque itinérante à l'hôpital René-Muret. Il s'agit désormais de s'ouvrir sur les quartiers et d'inventer de nouvelles formes d'initiation à l'art.

Concrètement, il s'agira de constituer un ensemble de reproductions d'œuvres du musée du Louvre choisies avec les habitants sur le thème du geste et du corps en mouvement. Elles seront mises à disposition des partenaires relais du projet : clubs sportifs, centres sociaux, associations culturelles et de loisirs... Les équipes du Louvre seront présentes pour faire découvrir et partager les collections autour de temps d'échange, de rencontres, de pratiques artistiques. Les habitants des deux quartiers seront par ailleurs accueillis régulièrement au musée du Louvre. ■

Énergie

# Compteurs Linky, la réponse du préfet

Le contrôle de légalité écarte les risques pour la santé et la responsabilité de la Ville dans l'installation de ces nouveaux compteurs.



**L**e 3 juin, Bruno Beschi-zza, maire d'Aulnay-sous-Bois, sollicitait le préfet de Seine-Saint-Denis au sujet du déploiement des nouveaux compteurs Enedis (ex-ERDF), baptisés Linky. Présentent-ils un danger lié aux ondes électromagnétiques ?

La Ville peut-elle intervenir pour les interdire ? La réponse du préfet à ces deux questions est sans appel : non. Dans son courrier en date du 7 juillet, le préfet, via le bureau de contrôle de légalité, est formel : la Ville ne peut pas s'opposer au déploiement des compteurs Linky. Et ce pour deux raisons.

**La commune d'Aulnay-sous-Bois n'est pas « l'autorité organisatrice du réseau de distribution publique de l'électricité ».** La Ville est en effet adhérente au

Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (Sigeif) qui regroupe 185 communes de la région et exerce cette compétence. La mairie n'a donc pas vocation à intervenir en la matière. (Référence : article L2224-31 du Code général des collectivités territoriales.)

**En s'opposant à l'installation des compteurs, la Ville serait hors la loi. Plusieurs textes et études réfutent en effet les risques sur la santé.**

*« L'ensemble du système Linky respecte bien les normes sanitaires définies au niveau européen et français, concernant l'exposition du public aux champs électromagnétiques. »*

(Référence : QE n° 85802 publiée au JOAN du 1<sup>er</sup> décembre 2015).

En 2014, la ministre de l'Environnement évoque, dans une réponse au *Journal officiel*, une expertise qui a été menée par le Centre de recherche et d'informations indépendantes sur les rayonnements électromagnétiques (Criirem). Elle révèle que l'exposition aux rayonnements ne présente « Pas de risque sanitaire aigu ni de risques d'effets physiopathologiques ».

En 2013, face à ce même type de requêtes en annulation, le Conseil d'État indiquait déjà que les rayonnements électromagnétiques émis par les dispositifs de comptage et les câbles n'excèdent pas les seuils admis par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). ■

## Des compteurs nouvelle génération

Les nouveaux compteurs intelligents d'Enedis permettent de transmettre automatiquement votre consommation d'énergie grâce à des relevés à distance, sans intervention de techniciens à votre domicile. La généralisation de ce type de compteurs est inscrite dans la loi sur la transition énergétique pour la croissance verte du 17 août 2015.

Renseignements au 0 800 054 659, du lundi au vendredi de 8h à 19h

Courriel : [erdf-slinky-idfest@erdf.fr](mailto:erdf-slinky-idfest@erdf.fr)

Enedis, service Linky, 60 rue Pierre-Brossolette, 91224 Bretigny-sur-Orge

Plus d'infos sur [www.enedis.fr](http://www.enedis.fr)

## Transport

# Un service adapté pour se déplacer

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, le service de transport à la demande pour les personnes âgées ou à mobilité réduite mais autonomes est géré par le centre communal d'action sociale (CCAS).



**P**roposé depuis 2009 par l'association Maison jardin services (MJS), un système de transport personnalisé est de nouveau assuré par la mairie d'Aulnay depuis cet été. L'indépendance, l'autonomie et le maintien d'un lien social sont les principales finalités de ce dispositif. Il permet aussi au CCAS d'identifier les personnes les plus fragiles et de rechercher, avec les partenaires locaux, des solutions pour les aider à sortir de l'isolement. Lorsqu'on n'ose plus solliciter sa famille pour sortir de chez soi ou qu'il n'est plus possible de prendre les transports en commun, quelle solution existe dans notre ville ?

### Un accompagnement individualisé

#### Qui est concerné ?

Les Aulnaysien(ne)s de plus de 65 ans et les personnes à mobilité réduite mais autonomes peuvent désormais faire appel au CCAS pour être véhiculés lors de leurs trajets en ville : rendez-vous médicaux, commis-

sions, visites familiales, démarches administratives, etc. Il suffit pour les personnes concernées de fournir les justificatifs de leur identité et de leur adresse de résidence.

### Des conditions d'utilisation

Les courses sont assurées par deux chauffeurs véhiculés, sur rendez-vous. Ces derniers accueillent les utilisateurs devant chez eux et les accompagnent à leur domicile. Les horaires de circulation sont compris entre 9h et 17h, du lundi au vendredi. La dernière course est prise à 16 heures pour anticiper le temps du retour. La contribution est de 7 euros pour une course aller-retour. Cette somme est déductible à 50 % des impôts et une facture est délivrée à cet effet.

À l'occasion de votre première prise de rendez-vous, précisez le nombre de tickets que vous souhaitez acquérir. Ils vous seront remis lors de la première course. Le règlement est à adresser au CCAS – Transport personnalisé – 19-21 rue Jacques-Duclos – 93600 Aulnay-sous-Bois.

### Ce que le service ne comprend pas

Les chauffeurs n'effectuent pas de portage et les véhicules ne sont pas équipés pour transporter des personnes en fauteuil roulant. Le parcours s'effectue uniquement à Aulnay, sauf cas exceptionnels. Pour tout désistement, il est nécessaire de se manifester 48 heures avant la réservation. Aucune condition de ressources n'est prise en compte. ■

## Le mot de l'élu

### Aïssa SAGO,

Adjointe au Maire déléguée à l'Action sociale, à la solidarité et au Revenu de Solidarité Active (R.S.A)



Notre ville est à l'écoute des besoins de ses habitants et en particulier des plus dépendants. Le transport à la demande pour les seniors

et les personnes à mobilité réduite est une solution pratique, souple et aménagée. C'est pour cela que nous avons fait le choix de leur proposer à nouveau ce service. C'est aussi un facteur d'intégration dans la vie sociale qui redonne autonomie et liberté à des personnes qui, sans cela, pourraient subir un isolement social. A travers cette action ciblée, le Centre Communal d'Action Sociale intervient pour repérer les personnes les plus fragiles et les accompagner dans un dispositif plus large. Les questions de déplacements peuvent en effet dissimuler des difficultés liées aux ressources financières et à la santé ou encore compliquer l'accès aux services publics.

### Renseignements et réservations

par téléphone au 01 48 79 40 18 - CCAS - 19-21 rue Jacques-Duclos Aulnay-sous-Bois  
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h30.

# ABÉCÉDAIRE municipal

À l'occasion de la rentrée, *Oxygène* vous propose un tour d'horizon des actions de la ville, de A à Z...

## Audiences

- Le Maire vient à votre rencontre près de chez vous et vous reçoit sans rendez-vous à l'occasion de permanences régulièrement organisées dans tous les quartiers de la ville.

## Budget

- Entre les baisses de dotations et les hausses de charges et de péréquations, la commune aura perdu plus de 15 millions d'euros d'ici à 2017.

- Malgré ce contexte budgétaire, la municipalité est parvenue à stabiliser sa dette grâce à des efforts de gestion, notamment sur les coûts de fonctionnement.

## Culture et animation

- La programmation et le fonctionnement du Cap ont été entièrement repensés pour que tous les Aulnaysiens puissent se réapproprier ce lieu culturel emblématique de notre ville (voir p.36).

- Depuis deux ans, la Fête de l'Europe, organisée avec les associations, vous propose de découvrir la culture et la gastronomie de nombreux pays européens.

- Création d'un Fablab par le Réseau des bibliothèques.



## Développement économique

- La ville s'engage auprès de tous les acteurs de l'économie (artisans, commerçants, entreprises) pour assurer la qualité et le dynamisme de ses commerces ainsi que l'implantation de nouvelles activités économiques sur son territoire.
- Mise en place d'un comité local du développement économique, associant les acteurs économiques du territoire.
- L'an dernier, 1 000 emplois et formations ont été trouvés pour les Aulnaysiens qui fréquentent la Maison de l'emploi et la Mission locale.
- La ville a été récemment récompensée par la remise d'un Coquelicot d'or, attribué aux communes qui œuvrent en faveur du dynamisme des cœurs de ville.
- Depuis l'ouverture du nouveau marché de Mitry-Ambourget en mai dernier, la ville compte désormais quatre marchés forains. Par ailleurs, la halle du marché de la gare a été rénovée.
- Plusieurs animations festives vous sont par ailleurs proposées tout au long de l'année : Marché de Noël, Salon du chocolat, salon des régions, salon de l'artisanat et des métiers d'art.

## Éducation

- Soutien scolaire pour le brevet des collèges et le baccalauréat.
- Soutien scolaire dans les bibliothèques de la ville.
- Mise en place du dispositif « Maîtriser sa rentrée », une aide aux devoirs dans les structures jeunesse de la commune.
- Les enfants de 2 à 16 ans rencontrant des difficultés scolaires peuvent bénéficier du Programme de réussite éducative (PRE), animé par un réseau d'acteurs et de partenaires locaux qui proposent un accompagnement personnalisé aux enfants sur le temps extrascolaire. L'individualisation de cet accompagnement sera renforcé à la rentrée 2016.
- Le projet éducatif de territoire est actuellement en cours de révision avec l'ensemble des acteurs concernés (parents d'élèves, Éducation nationale, partenaires périscolaires, associations).

## Famille

- Nouveau lieu multi-accueil rue des Écoles, avec 46 berceaux supplémentaires bientôt disponibles. Transfert de la crèche de la Bourdonnais dans l'immeuble de l'îlot Sisley, avec 7 berceaux supplémentaires.
- Diversification des modes de garde pour les plus jeunes, avec des horaires souples et adaptés aux contraintes de chacun.
- Adoption d'une charte transparente pour l'attribution des places en crèche.
- Convention d'objectifs et de financement pour le lieu d'accueil enfants-parents conclue entre la CAF93 et la ville.



## Grand Paris

- Les travaux de la nouvelle gare multimodale du Grand Paris Express ont débuté. Cette gare qui sera située à proximité du carrefour de l'Europe sera desservie par la ligne 16 et sera un véritable atout en matière de dynamisme et d'attractivité. Elle permettra de diminuer considérablement les temps de trajet et devrait accueillir 18 000 voyageurs par jour.

## Handicap

- Approbation par la préfecture de l'Agenda d'accessibilité programmée (Ad'Ap) déposé par la ville.
- Améliorer le quotidien des personnes handicapées, notamment en facilitant leurs déplacements.
- Création de séances accessibles aux spectateurs aveugles, malvoyants, sourds et malentendants au cinéma Jacques-Prévert.
- Création de l'Atelier passerelle qui prend en charge des enfants et adolescents en situation de handicap sans solution d'accueil.



## Jeunesse

- 200 enfants supplémentaires sont partis en colonie de vacances.
- Séjours thématiques pour les jeunes de 6 à 17 ans afin de découvrir la vie en collectivité tout en s'amusant.
- Le bureau d'information jeunesse (BIJ) a été réorganisé afin de lui donner un nouveau dynamisme. L'équipe accueille anonymement les jeunes et les accompagne dans leurs démarches en matière de santé, citoyenneté, justice, etc.
- Dispositif AVEC les jeunes Aulnaysiens (Accompagnement vers l'emploi par la compétence), qui propose un accompagnement sur mesure aux jeunes qui souhaitent s'orienter vers les secteurs sanitaire, social et médico-social. Ce dispositif peut accueillir jusqu'à 220 jeunes sur des périodes de cinq mois, avec un CDI à la clé dans un secteur qui recrute.

## Impôts

- Pas d'augmentation des impôts pour la troisième année consécutive, malgré le désengagement de l'État (forte baisse de ses dotations), et malgré la dette héritée du précédent mandat.
- Des efforts de gestion ont été entrepris dès le début du mandat, notamment sur les dépenses de fonctionnement.

## Kaléidoscope des territoires

- Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, Aulnay-sous-Bois fait partie de l'établissement public territorial Paris Terres d'Envol, avec sept autres communes. L'objectif de ce regroupement est de mettre en commun certaines compétences (assainissement, ordures ménagères), pour optimiser l'efficacité et la qualité du service, ainsi que pour faire des économies.



## Loisirs

- Cet été, « Place au son » a proposé des concerts gratuits en plein air chaque semaine.
- Des animations estivales organisées dans tous les quartiers : été au canal, espace aquatique et village des sports au parc Ballanger, fête foraine à la Ferme du Vieux-Pays.



## Mémoire

- Les cérémonies commémoratives qui se déroulent tout au long de l'année associent au maximum des élèves des écoles de la ville. La commémoration de l'armistice du 8 mai 1945 a ainsi mobilisé 70 enfants, qui ont notamment chanté *La Marseillaise*, accompagnés par l'orchestre de l'harmonie du CRD.

## Numérique

- Poursuite des travaux de déploiement de la fibre optique.  
- La ville continue son plan d'équipement des écoles en tableaux numériques interactifs (TNI), avec l'objectif d'en équiper 447 classes à l'horizon 2019, pour un investissement qui s'élève à 500 000 € pour l'année 2015.

## Quartiers et démocratie de proximité

- Mise en place des conseils de quartier et bientôt d'un conseil municipal des enfants.  
- Le nouveau CESE réunit 27 représentants des forces vives de la ville. Composée de membres exerçant une activité professionnelle ou associative à Aulnay-sous-Bois, cette assemblée rend des avis sur des projets importants.  
- Réorganisation du service démocratie de proximité, avec des agents municipaux présents sur le terrain dans chaque quartier.  
- La traditionnelle cérémonie des vœux du Maire est désormais ouverte à tous les Aulnaysiens. Ce moment convivial est clôturé par un concert gratuit.



## Retraités et seniors

- Depuis deux ans, le Conseil consultatif des Aulnaysiens retraités (CCAR) permet à nos aînés de s'impliquer pleinement dans la vie de notre commune.  
- Le Centre de liaison et d'information pour le maintien à domicile (Climad) gère tous les services liés au bien-être des personnes âgées dépendantes qui souhaitent rester à leur domicile (soins, aide ménagère, portage de repas, etc.)  
- Les quatre foyers-clubs proposent quotidiennement des activités physiques et culturelles encadrées par des professionnels et des bénévoles.  
- Les Aulnaysiens de 65 ans et plus peuvent désormais, sous conditions, réserver auprès du CCAS un véhicule avec chauffeur pour leurs déplacements dans la commune (voir p. 12).

## Oxygène

- Votre magazine municipal, devenu mensuel, a permis de faire des économies de fonctionnement.

## Prévention et sécurité

- La police municipale intervient à présent 24h/24 et 7j/7. Mise en place d'un numéro d'appel : 0 800 39 93 93.  
- L'abonnement à la téléalarme permet de bénéficier de l'intervention rapide de la police municipale à domicile avec un délai d'intervention de 5 à 7 minutes.  
- Ambitieux plan de déploiement de vidéoprotection, avec 250 caméras à l'horizon 2019. D'ici l'an prochain, le centre de supervision urbaine sera rénové et agrandi.  
- Renforcement des points école dans toute la ville.  
- Instauration d'une permanence juridique.  
- Mise en place de la participation citoyenne (dispositif « Voisins vigilants »).  
- En 2015, le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance a établi son diagnostic et adopté sa stratégie territoriale fixant les objectifs et les actions en matière de prévention de la délinquance (en partenariat avec la préfecture, les services de l'Éducation nationale, le parquet, la police nationale, la police municipale, le service prévention et médiation, les collèges et lycées).





## Sports

- Aulnay fière de ses athlètes, avec 15 000 pratiquants réguliers dans les différentes associations.
- Nouveau guide des sports bientôt disponible sur le site de la ville.
- Construction d'un nouvel équipement multimodal dans le quartier de Balagny.
- Rénovation du dojo de la Fontaine-des-Prés.
- Rénovation du gymnase du Moulin-Neuf.
- Le projet de nouveau centre nautique est actuellement en phase d'étude et d'élaboration.

## Transports

- Rénovation du souterrain de la gare RER, emprunté chaque jour par des milliers de voyageurs.
- Adhésion de la ville à Autolib, avec sept stations.
- La commune participe au financement de la carte Imagin'R des écoliers aulnaysiens, à hauteur d'une mensualité.
- Réorganisation du stationnement sur la voie publique avec des tarifs ajustés. Possibilité de payer sa place de stationnement grâce à son smartphone, via l'application PaybyPhone.

## Web

- La lettre d'information « Direct Aulnay » vous permet de recevoir tous les mois par e-mail des infos sur les thèmes qui vous intéressent.
- Renforcement de la présence de la ville sur les réseaux sociaux, pour une diffusion des informations en temps réel.
- Certaines démarches administratives peuvent se faire sur le site Internet de la ville. Le portail famille permet également de régler en ligne certaines prestations comme la cantine scolaire.

## Urbanisme

- 2015, le nouveau PLU permet à la ville de se développer dans le respect de ses équilibres, tout en valorisant et protégeant son patrimoine.
- Hausse de la surface d'espaces naturels (230 ha), et sanctuarisation des zones pavillonnaires (585 ha).
- Lutte contre les constructions illicites et création d'un service police de l'urbanisme.

## XL, propreté des espaces publics

- Renforcement des équipes chargées de la propreté.
- Nouvel agenda de la collecte (voir p. 21). Des éco-animateurs du Syctom se déplaceront en ville pour annoncer ce changement et en profiteront pour rappeler les bonnes pratiques en matière de tri des déchets.
- Déploiement de moyens supplémentaires pour l'élagage des arbres.

## Yin et yang : santé et bien-être

- En avril, premier forum santé. Les Aulnaysiens ont pu découvrir et s'informer sur les thèmes de la santé et du bien-être, notamment lors d'ateliers et de conférences.

## Voie et réseaux

- Renouvellement de l'éclairage public avec des leds afin de faire baisser la consommation et de réaliser des économies d'énergie.
- Désenclavement du quartier Vent d'Autan avec le prolongement de la rue Marco-Polo.
- Aménagement du parvis et des abords du collège Simone-Veil.
- Création de bassins de rétention des eaux de pluie.



## Zéro phyto

- Mise en place de pratiques de désherbage plus respectueuses de l'environnement.
- Inauguration du parc Fessart en juin, et projet de coulée verte entre le parc de Gainville et la Roseraie.



Fenêtres

Portes

Volets  
roulants

Vérandas

Portes  
Garages

**EN 2016,  
CHANGEZ VOS FENÊTRES AVEC MPO  
et bénéficiez de 60% d'économie\*\***

**PROMO**

du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2016



**DOUBLE VITRAGE  
PHONIQUE  
au prix du double  
vitrage normal**

\*\* Voir conditions en magasin

**01 48 95 94 98**



**POMPES FUNÈBRES DE FRANCE**

*Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus*

Organisation complète d'obsèques  
Soins de conservation - Transports toutes distances  
Contrats obsèques EDEN Clarité  
Démarches et formalités  
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation



21, boulevard Félix Faure  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - 01 48 79 08 08

Également à votre service à :  
TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70 - VILLEPINTE 01 43 85 91 74



L'Oréal s'engage chaque jour à travers des actions menées par le Campus d'Aulnay et ses collaborateurs, pour associer à notre développement les acteurs du territoire sur lequel nous sommes implantés.



**FC GAZ**

notre métier c'est votre sécurité

**PLOMBIER / CHAUFFAGISTE 01 48 66 11 07**

**NOS SERVICES :**

- Installation et dépannage de chaudières
- Contrat d'entretien
- Ramonage (cheminée bois/gaz, etc.)



**OFFRE SPÉCIALE**

- 10% chaudières basse température
- 15% chaudières à condensation\*

\*Remises consenties sur la base du tarif constructeur pour son remplacement

**DEVIS  
GRATUIT**

5 place Jean-Claude Abrioux - (ex Place Camelinat) - 93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 66 11 07 - Email : fcgaz@hotmail.fr - site : www.fcgaz-93.com



# portrait

## Kihou... tubeuse

Née à Champigny-sur-Marne, un jour de juin, sous un signe d'air, mais Aulnaysienne depuis plus de vingt ans grâce à ses parents, Laura est un cas et même un ca... ractère. Personnalité charmante, pétillante et intelligente, cette Youtubeuse beauté est suivie par près d'un million de personnes...

**E**lle est Laura dans la vraie vie et Kihou dans le monde virtuel, Kihou signifiant bulle en japonais car elle revendique cette façon d'être souvent « ailleurs », dans son monde. Malgré sa fantaisie évidente et son tempérament artistique, elle a aussi les pieds sur terre, preuve en est son succès. Même si elle est lucide et déplore les dommages collatéraux de la célébrité, en l'occurrence la perte d'amis, peut-être par jalousie. Mais les vrais amis sont-ils vieux? Peut-être que ce statut aide, parfois, parmi ses connaissances, à faire un tri... douloureux.

La petite Laura se rêvait égyptologue mais elle ne supportait pas la chaleur et ne voulait pas s'éloigner de sa famille. C'était donc hiérogly-

phiquement compliqué, n'en déplaise à Champollion !

Alors, elle a opté pour une autre vie : bac en poche, Laura travaille pour des marques liées aux cosmétiques ou à la mode, car elle est déjà attirée par les tendances et les styles de vie, mais un différend avec l'une des entreprises dont elle est alors salariée va décider de la suite de sa vie...

### Tempérament et humour

Elle se lance alors et crée sa chaîne beauté via YouTube. Même si la concurrence existe, son tempérament et son humour vont faire la différence. Et ça marche. Elle présente des produits avec un ton personnel, facétieux, conviant parfois son adorable chien Pow, et de cé-

lèbres marques qui l'ont repérée, lui proposent des partenariats.

Aujourd'hui, même si elle semble heureuse de son succès, elle se pose des questions, autant sur le montage de ses vidéos que sur la suite de sa vie.

Future trentenaire, Laura-Kihou a des rêves et des envies : aller au Japon l'an prochain avec ses frères, qu'elle adore, dont un jumeau et, pourquoi pas, un jour, devenir mangaka... en alliant son talent pour le dessin au manga mais, surtout, elle rêverait, elle qui imite Pikachu, de faire des voix off pour Disney.

Une façon de ne plus jouer de son image tout en trouvant sa voix ou sa voie, autrement. Les rêves ne sont-ils pas faits pour devenir réalité ? ■

## Anniversaire

# 60 ans de bénévolat pour les amis de Nonneville

Pour fêter ça, l'association a organisé une journée conviviale et festive au parc Dumont le samedi 25 juin.



Mme Cuissy, présidente d'honneur des Amis de Nonneville, avec Bruno Beschizza, Maire d'Aulnay-sous-Bois.

Sur scène : orgue de barbarie, accordéon, théâtre et initiation à la zumba, côté animations : cham-boule-tout, exposition, sculpteur de ballons, billard hollandais... qui ont ravi les enfants. Le service des espaces verts, le Réseau des bibliothèques et le Cahra étaient partenaires de la fête. L'association est engagée au sein de la Ville depuis 1956 et recevra à ce titre un diplôme d'honneur lors du Forum des associations le 10 septembre à la Ferme du Vieux-Pays (voir p. 25). ■

## Maison de l'environnement

# Exposition et concours photo autour de la nature préservée



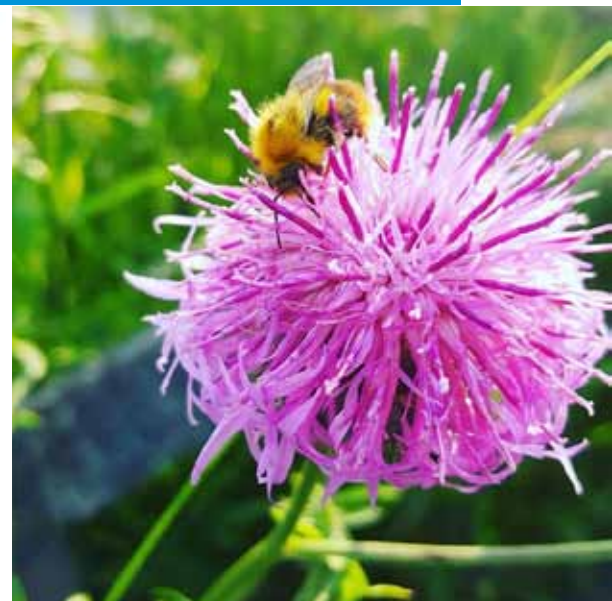
### « En ville, la nature sans pesticides ! » Exposition du 22 septembre au 14 octobre

Les citoyens curieux découvrent aujourd'hui de nouveaux lieux, comme des coulées vertes ou des promenades plantées. Les jardins partagés offrent un havre de paix et d'autoconsommation alimentaire aux citoyens. Comment se passer des pesticides, sur quels alliés au jardin pouvons-nous compter ?

### « Les jolies plantes sauvages de ma rue »

Découvrez, lors de cette exposition, les photographies des Aulnaysiens qui ont participé au concours pro-

posé cet été sur la page Facebook de la ville. Les internautes ont dépar-tagé les trente clichés publiés sur le thème du zéro phyto. Afin de promouvoir cette démarche qui vise à supprimer les pesticides dans l'entretien de l'espace public, Aulnay vous a donné l'occasion de partager votre regard sur la faune et la flore sauvages, près de chez vous. Parmi les pissenlits, coquelicots et tulipes, c'est une petite bête qui est sortie du lot... Symbole de biodiversité et de préservation de l'environnement en zone urbaine, « L'abeille sur son chardon » de Fariza Souilah a récolté le plus de voix. Une image pleine de douceur qu'Oxygène vous fait partager. ■



**Inauguration et remise de prix : jeudi 22 septembre à 18h, entrée libre.**

**Visites possibles du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 et un week-end par mois de 15h à 18h.**

## Prochain conseil municipal

Il aura lieu le mercredi 21 septembre à 20 heures, dans la salle du conseil de l'Hôtel de ville.

## Propreté

# Ramassage des ordures ménagères, ce qui change au 1<sup>er</sup> octobre

Suite à l'analyse des tonnages du ramassage des ordures, la Ville a constaté que les bacs n'étaient pas uniformément remplis dans les quartiers pavillonnaires, lors des trois jours dédiés à la collecte.

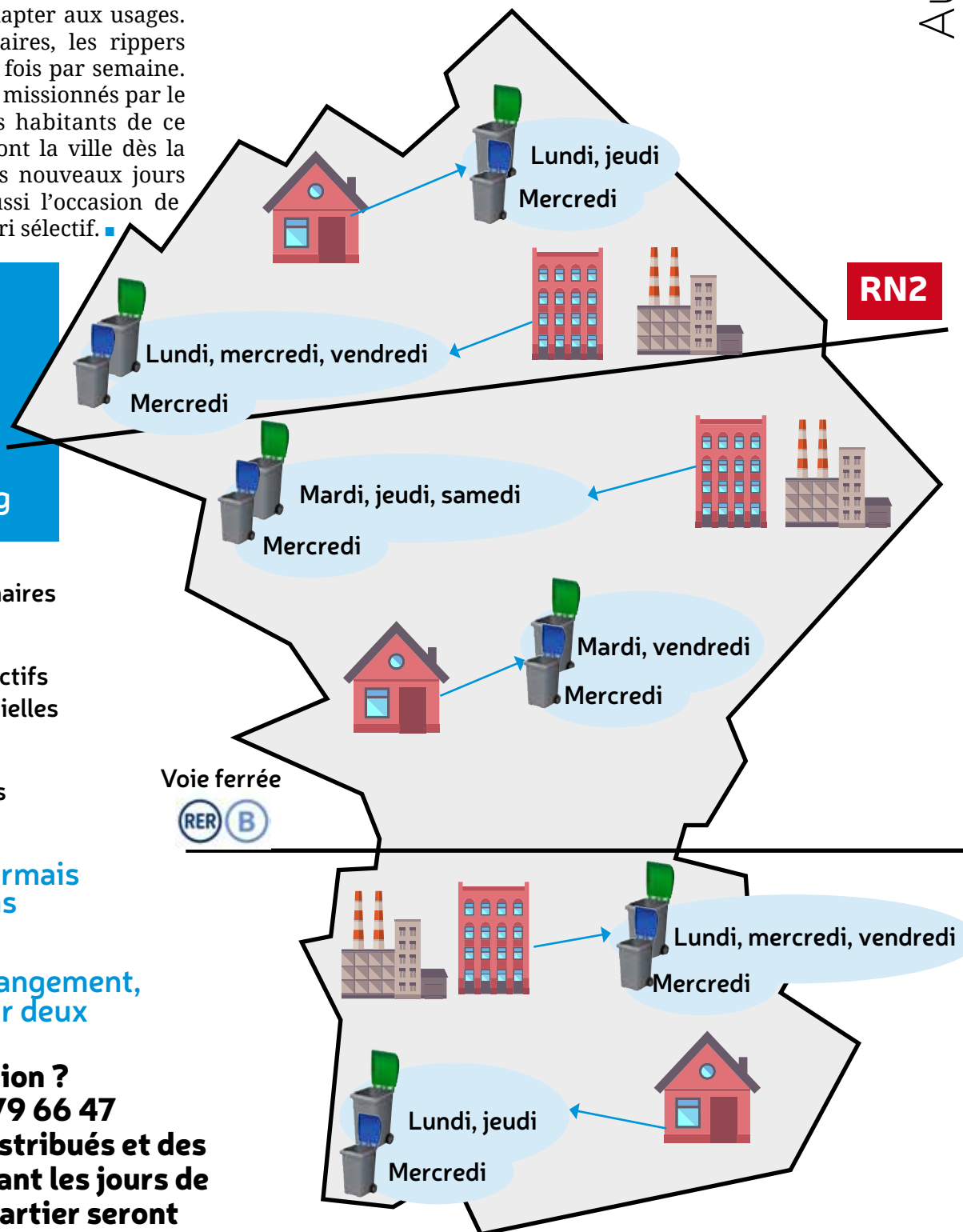
La fréquence va donc s'adapter aux usages. Dans les zones pavillonnaires, les rippers passeront désormais deux fois par semaine. Dix éco-animateurs seront missionnés par le Sycotm pour informer les habitants de ce changement. Ils sillonneront la ville dès la rentrée pour annoncer les nouveaux jours de ramassage. Ce sera aussi l'occasion de valoriser les pratiques de tri sélectif. ■

**À Aulnay**

- ▶ Ordures ménagères : 330 kg par personne et par an
- ▶ Emballages : moins de 30 kg
- ▶ Verre : moins de 12 kg

-  Quartiers pavillonnaires
-  Habitats collectifs  
Zones industrielles
-  Ordures ménagères
-  Emballages : **désormais le mercredi dans toute la ville**
-  Verre : **pas de changement, une semaine sur deux**

**Un doute, une question ?  
Contactez le 01 48 79 66 47  
Des flyers seront distribués et des autocollants indiquant les jours de collecte de votre quartier seront apposés sur vos bacs.**



## Développement économique

# Bienvenue aux nouveaux commerces

## Laria Festif

Une boutique d'accessoires de fête et de mariage a pris ses quartiers au Vieux-Pays. Boîtes à gâteaux de naissance, contenants pour dragées, couverts pour pièce montée, déco de table... faites un saut dans ce petit écrin de douceur et de couleurs pour faire votre sélection et organiser vos cérémonies.

**17 bis rue Jacques-Duclos.**

**Horaires d'ouverture : du mardi au samedi de 10h à 13h et de 15h30 à 19h. Ouvert le dimanche de 9h à 15h.**

**Tél. : 01 48 69 38 18**



## Chez Renata

Un nouveau restaurant, d'une capacité de 30 couverts, a ouvert ses portes à Aulnay-sous-Bois. Inauguré par Bruno Beschizza et l'équipe municipale le 1<sup>er</sup> juillet, Chez Renata propose des plats franco-polonais mais aussi des spécialités russes et ukrainiennes, sans oublier des desserts gourmands, réalisés par la pâtissière chevronnée des lieux, Renata. Elle est épaulée par ses deux fils, en salle et en cuisine.

**3 bis rue Cornefert**

**Horaires d'ouverture : du mardi au samedi de 11h à 15h et de 19h à 23h et le dimanche de 11h à 15h**

**Tél. : 09 86 44 94 14**

# Animations commerciales

## Les commerçants célèbrent le patrimoine

**Samedi 17 septembre de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h30**

Jean-Pierre Descombes sera le prestigieux animateur d'une journée dédiée aux commerces de proximité, sur le boulevard de Strasbourg. À cette occasion, l'association Au cœur des commerces d'Aulnay vous propose des animations et des offres promotionnelles. Une belle journée festive en perspective ponctuée de démonstrations sportives par le CMASA : zumba, lutte, acrogym, boxe anglaise et full contact..



## Marché de l'art et de l'artisanat

**Samedi 1<sup>er</sup> octobre de 12h à 19h et dimanche 2 octobre de 10h à 19h  
Parc Dumont**

L'association 4A (Association artistes et artisans d'art) et la ville d'Aulnay-sous-Bois mettront en lumière ce week-end-là les œuvres et réalisations des ébénistes, photographes, restaurateurs de tableaux anciens, stylistes, céramistes, peintres et autres créateurs locaux. Venez découvrir le savoir-faire de ces artistes et artisans aulnaysiens, qui vous feront partager leur passion pour la décoration d'intérieur, les luminaires, les accessoires de mode, la broderie d'art...

# Forum des associations

Samedi 10 septembre - De 10h à 19h

Ferme du Vieux-Pays – 30, rue Jacques-Duclos



L'édition 2016 du Forum des associations vous attend dans l'enceinte de la Ferme du Vieux-Pays le samedi 10 septembre. Au fil des stands, venez découvrir la richesse du tissu associatif aulnaysien : sports, loisirs, folklores régionaux, activités caritatives, historiques... Les bénévoles sont à votre disposition toute la journée pour vous informer et vous proposer des performances hautes en couleur : musique, chorégraphies et démonstrations rythmeront les passages sur scène. Le Maire, Bruno Beschizza, prendra la parole à 11h30 pour inaugurer l'événement.

## Parole d'él



### Mohamed Ayyadi

Adjoint au Maire en charge de la jeunesse, des sports et de la vie associative

#### « Le bénévolat, un engagement personnel et collectif »

« Le Forum des associations 2016 est placé sous le signe du bénévolat. Quel bel engagement que celui de se mettre au service d'une cause, qu'elle soit sportive, culturelle ou humanitaire ! Je salue le travail de celles et ceux qui font vivre le tissu associatif de notre ville, avec passion et pragmatisme. Ils participent tous à renforcer le vivre ensemble sur notre territoire, en consacrant leur énergie à des projets fédérateurs et positifs, et cela parfois durant toute une vie. Ils vous accueillent à nouveau, à l'occasion de ce forum, pour mettre en lumière leurs actions et partager leur enthousiasme. Certains d'entre vous auront peut-être un coup de cœur pour l'une des associations présentes et rejoindront cette enrichissante aventure qu'est le bénévolat. Pour d'autres, ce sera l'occasion de s'inscrire à une activité pour l'année scolaire qui commence. Enfin, côté spectacle, les associations culturelles et sportives se produiront sous vos yeux avec des prestations dansées, costumées, chantées et musclées. J'invite petits et grands, parents et enfants, et toutes les familles aulnaysiennes à venir découvrir la richesse de ce programme et du milieu associatif local, au côté d'ambassadeurs de choix : les bénévoles. »

# Au programme de la journée



## Animations culturelles (scène 1)

**12h15** Association culturelle de France et de l'outre-mer (Acfom Soleil)

Musique

**12h30** Aulnay Country Line

Danse country

**12h45** Voies de la nouvelle rue (VNR)

Danse hip-hop

**13h** Orient Danse Le Louxor Egyptian

Danse orientale

**13h15** La Aldéa

Flamenco et tango argentin

**13h30** Arts et danse saba

Danse hip-hop et zumba

**13h45** Golgotha Music

Musique

**14h** Claquettes en folie

Claquettes

**14h15** Association Danse et Plus

Chorégraphie de danse

**14h30** Le Béret et les baguettes

Chansons chinoises

**14h45** Association culturelle franco-polonaise Wisla

Musique traditionnelle polonaise



**15h** Association Modern jazz danse (AMJD) - Danse moderne

**15h15** Association des Franco-Tamouls d'Aulnay-sous-Bois  
Danse traditionnelle

**15h30** Association culture portugaise Rosa dos Ventos

Danse folklorique portugaise

**15h45** Pause

**16h** Compagnie 6TD

Chorégraphie de danse

**16h15** Association Danse et rythmes Modern jazz

**16h30** Musique and Co

Musique des élèves

**16h45** Jeunesse outre-mer (JOM Coprah)

Danse folklorique antillaise et tambours



**17h** Association sportive et culturelle du Merisier et Étangs (Ascme)

Danse d'Autriche

**17h15** Danse Évasion

Danse de salon

**17h30** Association musicale aulnaysienne pour les petits (Amapp)

Chorale des enfants

**17h45** Association des Bretons d'Aulnay et de sa région, Cercle celtique AR Gwiniz Glas

Danses folkloriques bretonnes

**18h** Association Amitié franco-berbère  
Troupe de danse berbère

**18h15** Parenthèses - Zumba

**18h30** Fundance - Line Dance

## Animations sportives (scène 2)



**14h30** Association Thieulam Cong Phu  
Arts martiaux vietnamiens

**14h45** Centre des arts martiaux chinois CACM Le Roseau

Gi gong, tai chi chuan

**15h** Mouvements toujours créatifs

Jiu jitsu brésilien et grappling

**15h15** Club municipal aulnaysien de sports athlétiques (Cmasa)

Démonstration multidisciplines

**15h30** Judo club aulnaysien (JCA)

Nihon tai-jitsu, aikido et judo

**15h45** Fuji full kick - Capoeira

**16h** Association laïque d'éducation physique (Alep)

Gymnastique au sol

**16h15** Cercle d'escrime d'Aulnay (CEA)

Escrime sportive et artistique

**16h30** Club sportif et culturel Sambo

Aulnay-sous-Bois (CSC Sambo)

Sambo

**16h45** Cercle du Wutao - Wutao

**17h** Dojangart - Technique de combat

**17h15** Just Ado It - Zumba et step

**19h** Clôture du forum

**Programme susceptible d'être modifié**



**Nouveauté :**

**Téléchargez votre guide des sports**

**sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**



## Cahier détachable

# Le bénévolat : une citoyenneté active



## Après le vivre-ensemble en 2015, le bénévolat est le nouveau thème du Forum des associations.

Certains bénévoles consacrent toute une vie à se rendre utiles et trouvent leur épanouissement social dans le monde associatif. Pour d'autres, le bénévolat pourrait devenir une manière de relancer leur carrière professionnelle. C'est le pari que fait la Ville d'Aulnay en proposant aux bénéficiaires du RSA de s'inscrire dans un parcours citoyen et d'acquérir ainsi confiance et nouvelles compétences.

### Le parcours citoyen : un passeport pour l'insertion

Le projet de ville RSA, désormais rattaché au centre communal d'action sociale (CCAS), accompagne les allocataires dans leur retour à l'emploi. Pour cela, six chargés d'insertion sont à leurs côtés pour trouver des solutions adaptées à leur situation. Afin de sortir de l'isolement et de s'impliquer dans une activité, la Ville leur propose de remplir une mission volontaire dans une association locale. En s'impliquant bénévolement, ils pourront mettre leur savoir-faire, leurs connaissances et leur volonté au service d'une mission ou d'un projet d'intérêt général. Une expérience et des atouts qui pourront faire la différence pour décrocher des entretiens professionnels et devant un recruteur. En tant que bénévole, on développe en effet des capacités appréciées dans le monde du travail comme l'écoute, le travail en équipe ou la gestion de projets. Le bénévolat est aussi une expérience qui compte dans l'obtention d'une qualification ou d'un diplôme puisque la validation des acquis de l'expérience (VAE) est ouverte aux activités bénévoles.

### Des bénévoles récompensés

Trois associations fêtent un anniversaire particulier cette année. Elles ont plus de 50 ans d'existence et recevront à cette occasion le « diplôme d'honneur du bénévolat associatif aulnaysien ».

- L'amicale des originaires du Massif central de la région d'Aulnay (AOMC), engagée au sein de la ville depuis 1946.
- Les Amis de Nonneville, engagés au sein de la ville depuis 1956.
- Le Club municipal aulnaysien des sports athlétiques (Cmasa), engagé au sein de la ville depuis 1966.

### L'association France Bénévolat sera de la fête

Il existe de nombreuses façons de joindre l'utile à l'agréable, selon vos disponibilités, en tant que bénévole. L'association France Bénévolat vous accompagne dans cette envie.

Des milliers de missions sont accessibles sur son site Internet. De la comptabilité en passant par l'écoute téléphonique, vous pouvez sélectionner l'association que vous souhaitez rejoindre, choisir une localité ou une fréquence d'engagement. Vous pouvez aussi y découvrir des témoignages et franchir le pas en déposant des candidatures spontanées. La Ville d'Aulnay s'appuie sur son expertise pour la mise en place prochaine d'une bourse du bénévolat à destination des Aulnaysiens et associations locales (plus d'informations sur le Forum).

Rendez-vous sur le site [www.francebenevolat.org](http://www.francebenevolat.org)

Et sur le stand de France Bénévolat au Forum des associations.

## Questions à... Séverine Maroun,



1<sup>re</sup> adjointe  
au maire,  
conseillère  
départementale

Le 9 mars  
2016, le conseil  
municipal a voté

la mise en place d'une « charte d'accompagnement » pour les bénéficiaires du RSA. Quels sont les objectifs de ce dispositif ?

Ce projet fondé sur le volontariat a pour objectif d'aider les bénéficiaires du RSA, parfois isolés, à rester en contact avec la société et de les accompagner dans leur retour à l'emploi.

Dans le cadre de cette charte, la ville va proposer aux allocataires un « parcours citoyen d'insertion ». Quelles en sont les modalités ?

La charte d'accompagnement des bénéficiaires du RSA propose aux Aulnaysiens bénéficiaires du RSA de s'engager sept heures par semaine dans une association de leur choix. Il s'agit d'un engagement volontaire, qui ne conditionne en aucun cas le versement du RSA. Les volontaires signent une charte par laquelle ils s'engagent à s'impliquer dans les missions qui leur sont confiées par l'association et à respecter les horaires. C'est un premier pas vers le retour à l'emploi.

Quels bénéfices professionnels les bénévoles pourront-ils retirer de cet engagement associatif ?

Ce dispositif permettra aux bénévoles de mettre leurs compétences au service d'actions d'intérêt général, mais aussi de connaître de nouvelles expériences dans la perspective d'un retour à l'emploi. Ils prouvent également leur volonté d'engagement, ce qui ne manquera pas de rassurer et de séduire un futur recruteur. De leur côté, des associations qui ont peu de moyens trouveront une aide précieuse dans cette collaboration.

## Culture

# Journées européennes du patrimoine

En route pour une aventure *vintage* le week-end des 17 et 18 septembre ! Le temps fort : un concert des Forbans au parc Dumont.

## Samedi 17 septembre

### ► Rendez-vous à 11h sur le parking de PSA pour suivre le rallye Pierre-Imbert

Départ d'un convoi hors du commun, en hommage à Pierre Imbert, participant de la précédente édition qui nous a quittés. 100 véhicules anciens, voitures, motos et solex paraderont dans la ville.

### ► Dès 10h au Vieux-Pays : le petit Montmartre aulnaysien

Orgue de barbarie sur la place du marché.

### ► De 12h à 14h, à la Ferme du Vieux-Pays : de la musette dans l'air...

Boulbibrass, une fanfare jazzy, et Yann Cotty, chansons populaires, à l'accordéon.

Voitures des collectionneurs exposées dans la cour.

### ► Animations boulevard de Strasbourg de 14h à 18h30

« Les commerçants célèbrent le patrimoine » avec Jean-Pierre Descombes et l'association Au cœur des commerces d'Aulnay.

**14h30 :** orgue de barbarie, mélodies d'antan et fanfare Boulbibrass.

### ► À partir de 15h, le parking Dumont à Broadway !

Simon Maya, jazz manouche, et Swing it jazz des années 30 à 60. Prêtez-vous au jeu et faites-vous photographe dans un studio éphémère, en tenue de cette époque, à la façon de Fred Astaire. Exposition des belles voitures jusqu'à 20 heures.

## Dimanche 18 septembre

► Visite privilégiée et gratuite du Conservatoire Citroën à 9h, pour un groupe de 40 personnes.

Bd André-Citroën – Réservez du 5 au 14 septembre au 01 48 79 63 74.

► De 14h à 18h, projection commentée de la restauration du tableau Saint Nicolas à l'église Saint Sulpice.

## Et aussi...

### Passez derrière l'écran et la scène...

#### SAMEDI

À 11h, 14h et 16h, le cinéma UGC O'Parinor ouvre ses portes pour des visites guidées par groupes de 20 personnes. Inscriptions du 5 au 14 septembre au 01 48 79 63 74.

#### SAMEDI ET DIMANCHE

À 15h, le théâtre et cinéma Jacques-Prévert se dévoile. Vous pourrez aussi assister à une répétition en avant-première

de la dernière création du Créa *Rose & Rose*. À partir de 10 ans. Inscriptions au 01 58 03 92 60 ou par email sandrine.garcia@tcprevert.fr.

### Rendez-vous tout le week-end à la Maison de l'environnement

#### SAMEDI

De 16h à 17h30. Atelier jeu-jardin' âge : p'tit écocitoyen au jardin. À partir de 4 ans.

#### DIMANCHE

De 16h à 17h30

Atelier Vigie nature : les plantes sauvages de ma rue. À partir de 7 ans.

### Expérience inédite à la bibliothèque Jules-Verne

Lecture d'histoire augmentée : un dispositif tactile et interactif s'inspirant des textes patrimoniaux. De 14h à 16h pour les 8 à 14 ans. Tél. : 01 48 79 41 80.



### ► À 18h45, le parc Dumont aux mains des Forbans !

Albert « Bébert » Kassabi, Philippe « Seïmar » Masse, Michel « Keuss » Pin et Michel « Chelmi » Papain sont de retour pour vous donner la banane !

Food trucks sur place : crêpes et hot-dogs pour les petits creux. ■

**Aulnay est une ville riche en diversité historique, culturelle mais aussi dans ses pratiques religieuses. Les églises, synagogues, temples et mosquée du territoire ont une histoire et une architecture singulière. Poussez la porte d'un de ces établissements, le temps du week-end, pour en découvrir l'atmosphère et le fonctionnement.**

Programme complet sur : [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)

# TAPISSIER - DÉCORATEUR - STORISTE

"Un jour, un décor..."



- Réfection de tous sièges en tissus, velours, cuir, simili cuir.
- Fabrication sur mesure de canapés, banquettes, fauteuils, méridiennes, têtes de lit...
- Confection sur mesure de rideaux, voilages, stores bateau, parois japonaises, coussins, dessus de lit, jetés de lit matelassés, plaids...
- Installation de stores enrouleurs, verticaux, vénitiens.
- Installation de stores bannes d'extérieur.
- Pose tenture murale.
- Capitonage de portes.
- Découpe de mousses sur mesure.
- Remplissage de coussins en plumes, duvets, flocons mousse.
- Cannage et paillage.
- Réfection, fabrication de matelas de laine.
- Vente et pose de tringles.
- Grands choix de tissus d'ameublement.

## DEVIS GRATUIT A DOMICILE

8, rue de Reims - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
Tél. : 01 48 69 09 38 - @ : unjourundecor@orange.fr  
Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h-18h30



[www.unjourundecor.fr](http://www.unjourundecor.fr)



# Cars Philippin

**LES VACANCES SONT TERMINÉES,  
PENSONS À LA RENTRÉE,  
À NOS PROPOSITIONS ET NOUVEAUTÉS**

EN SEPTEMBRE :

### Mardi 13 septembre

Le circuit des monastères, aux passés tumultueux et aux destins singuliers. Visites guidées et déjeuner

Prix : 76 €

### Samedi 17 septembre

La journée libre du patrimoine à CAEN. 81 édifices classés à découvrir à pied ou en petit train touristique

Prix : 36 €

EN OCTOBRE

### Dimanche 9 octobre

Comment dansent les chevaux andalous à Bercy

Prix : 108 €

N'hésitez pas à demander ou venir chercher (un petit cadeau vous attend) nos nouveautés du dernier trimestre de l'année, tels que : Au cochon grillé (28), la journée « Challenge », le séjour de fin d'année.

**POUR LA RENTRÉE DE SEPTEMBRE, NOUS RECHERCHONS DES CHAUFFEURS (TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL) POUR EFFECTUER DES SERVICES SCOLAIRES IDÉAL POUR DE JEUNES RETRAITES (HOMMES OU FEMMES).**

**Nous contacter au 01 48 67 02 33**

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h à 19h  
30 bis, rue des blés d'Or - BP 93 • 93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX  
Tél. : 01.48.67.38.27 • Fax : 01.48.65.93.13  
voyages@carsphilippin.com • www.carsphilippin.com

# Flashfitness

LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

**19€\***  
le premier mois  
puis 39€/mois

**+ 50%**  
de remise  
sur les frais d'inscription

**ACCÈS ILLIMITÉ**  
ouvert 7/7 jours  
de 6h à 23h



Cardio  
Fitness  
Muscu  
Salsa



\* Voir conditions au Club

Avenue Antoine Bourdelle  
93600 Aulnay-sous-Bois  
(Parking gratuit Intermarché)

**01 48 68 67 88**

Etablissement Catholique sous contrat d'association avec l'Etat



**Ecole Maternelle:**  
Petite, moyenne et grande section

**Ecole Primaire:**  
Du CP au CM2 / Classe d'adaptation  
Classe enfants du voyage

**Collège**  
جوليا

**Nouveautés à la rentrée 2016 :**

Ouverture d'une Petite Section en Maternelle  
Ouverture du Collège

Option EPS en 2<sup>ème</sup> GT & 1<sup>ère</sup> STMG

**Lycée Professionnel :**

Bac Professionnel en 3 ans :  
- Gestion / Administration  
- Vente / Prospection, Négociation et Suivi Clientèle  
- Accueil, Relations Clients et Usagers

**Lycée Général & Technologique :**

2<sup>ème</sup> Générale et Technologique  
Bac STMG avec les 3 spécialités :  
- Mercatique  
- Ressources Humaines & Communication  
- Gestion & Finance

**Post-Bac avec 2 BTS :**

Assistant de Gestion PME / PMI à référentiel européen  
Négociation, Relations Clients



[www.protectorat.fr](http://www.protectorat.fr)



/ProtectoratStJoseph



[contact@protectorat.fr](mailto:contact@protectorat.fr)

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41

**Pompes Funèbres • Marbrerie**  
**Articles Funéraires • Contrats Obsèques**  
Tous convois FRANCE-ETRANGER

Depuis le 13 août **ROC-ECLERC** est devenu

**POMPES FUNÈBRES**  
**D'AULNAY-SOUS-BOIS**

Mr Anclin et son équipe restent à votre disposition

**01 48 68 20 11 - 7J/7**

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS  
[aulnaypf@orange.fr](mailto:aulnaypf@orange.fr)

## Travaux

# Le service réseaux vous informe

Tous les mois, les réseaux de la ville sont rénovés, réparés ou redimensionnés par leurs concessionnaires. Retrouvez ci-dessous les travaux qui vont se dérouler près de chez vous.

## Interventions de septembre

### Sur le réseau gaz

Route de Mitry/Rue du préfet Chaleil/Rue François-Masse  
Avenue de la République  
Rue de Balagny  
Avenue Lelièvre  
Avenue Louis-Barrault  
Rue Alix  
Allée de la Chasse

### Sur le réseau électrique

Avenue Anatole-France  
Rue Gilberte  
Chemin du Moulin-de-la-Ville  
Rue Jacques-Duclos  
Rue Adolphe-Petremont  
Avenue Marcel-Duthet  
Rue Francis-Créno

### Sur le réseau télécommunication

Rue Honoré-Sohier  
Rue Camille-Pelletan  
Avenue Jean-Jaurès  
Avenue Voillaume  
Rue Jules-Vallès  
Boulevard de l'Hôtel-de-Ville  
Rue du Maréchal Foch  
Route de Mitry  
Avenue Germain-Papillon  
Rond-point du Coudray  
Avenue Anatole-France  
Rue Séverine  
Route Petits-Ponts  
Rue des Écoles  
Rue Alix  
Rue de la Division Leclerc  
Boulevard de Gourgues  
Avenue Paul-Langevin  
Avenue Jean-Jaurès  
Rue de Savoie  
Rue Gaspard-Monge  
Rue Calmette-et-Guérin  
Rue Maximilien-Robespierre  
Avenue de l'Ormeteau  
Avenue Gambetta  
Rue Marcel-Sembat  
Boulevard de Strasbourg  
Rue d'Amiens  
Rue de l'Épargne  
Allée Circulaire  
Rue du Plant-d'Argent  
Avenue de Nonneville

### Sur le réseau eau

Boulevard du Général Gallieni/rue Isidore-Nérat  
Rue Louis-Coutant  
Rue de Flore  
Rue de Roumanie  
Rue Brunetière  
Avenue Lelièvre  
Rue du Docteur Roux

### Sur le réseau d'éclairage public

Rue Nungesser-et-Coli  
Rue de Picardie  
Avenue Gambetta  
Rue du Havre

**La rénovation de l'immeuble situé au 58 boulevard de l'Hôtel de ville/2 rue Jules-Princet commencera mi-septembre et durera dix-huit mois environ.**



## Circulation

### Une gare moderne et des accès repensés

À l'occasion d'une visite de chantier le 20 juillet, l'équipe municipale a pu constater l'avancée des travaux de la gare, avec la SNCF. Engagée en 2014, l'étude sur la transformation de la gare RER d'Aulnay a depuis laissé place à l'action. Rénovation des services, reconnexion du bâtiment avec la place du Général de Gaulle, amélioration des circulations... la restructuration de la troisième gare d'Île-de-France est en bonne voie. Les 40 000 personnes qui y entrent chaque jour pourront bientôt découvrir sa nouvelle identité. Accès

aux personnes à mobilité réduite, luminosité, conciergerie... ce lieu de passage va prendre un nouveau visage. L'inauguration devrait s'effectuer à la fin octobre 2016.

Durant la phase finale des travaux le passage souterrain sera entièrement fermé les jours suivants : **lundi 10 octobre, mardi 11 octobre et du lundi 17 au jeudi 20 octobre.**

Pour compenser cette fermeture et maintenir l'accès entre les deux côtés de la ville, les contrôles d'accès à la gare RER seront ouverts en permanence.



### Nouvelle enquête publique autour de l'aéroport du Bourget

**Saviez-vous que le bruit était considéré comme une forme de pollution ?** Les nuisances sonores subies à proximité d'un aéroport sont en effet limitées dans le cadre de plans d'exposition au bruit

(PEB). Celui de l'aéroport Paris-Le Bourget est en cours d'élaboration. Dans ce cadre, une enquête publique est menée pour recueillir l'avis et les témoignages des habitants du secteur.

**Pour y participer, une permanence se tiendra à Aulnay-sous-Bois le lundi 19 septembre de 14h à 17h, au centre administratif, boulevard Félix-Faure.**

### Rouler et s'informer

**Des bus thématiques traverseront bientôt la ville.** Aulnay-sous-Bois et Transdev réfléchissent à l'habillage de certaines lignes aux couleurs de la culture ou du commerce, en fonction des trajets parcourus. La ligne 613, qui relie Aulnay à Chelles, pour-

rait par exemple faire la promotion des sports, de la culture et de la nature puisqu'elle passe aux abords du canal, de la forêt de Bondy et près de quelques musées. Quant à la ligne 616, qui commence près du boulevard de Strasbourg et

mène aux pieds de O'Parinor, elle pourrait mettre en valeur le dynamisme commercial de la commune. Une bonne façon de montrer les atouts de notre ville et de découvrir ou redécouvrir, au passage, la richesse du patrimoine vivant et mémorial.

### Un parking souterrain place Abrioux



**La place Jean-Claude Abrioux est un lieu de passage dense au sud de la commune,** avec pas moins de trois avenues. Elle dessert de nombreux commerces et équipements publics. L'embellissement du quartier passe par une nouvelle offre de stationnement potentiel et un aménagement

piétonnier de la place. Le stationnement de surface comprenant 43 places pourrait être remplacé par un parking souterrain d'au moins deux étages pour doubler cette capacité. La place actuelle occupée par les véhicules pourrait être ainsi restituée aux piétons et aux promeneurs.

## Colère !



Après l'attentat de Nice et celui de Saint-Etienne du Rouvray, je suis en colère et je ne suis pas la seule. Une colère sourde monte dans le pays,

due au décalage entre le diagnostic des défis auxquels nous sommes confrontés, et les solutions mises en oeuvre pour les relever.

Depuis 2012, la menace est connue. Elle est aujourd'hui à son paroxysme. Nous alertons le gouvernement socialiste mais rien n'est fait pour lutter contre le terrorisme. Ils auront beau nous dire que tout est fait, chaque mois apporte son lot d'horreurs et les Français ne peuvent que constater l'impuissance du Gouvernement. Des actes sont promis, mais ces promesses ne sont pas suivies d'effets. Il a ainsi fallu près de deux ans pour obtenir un fichier recensant les terroristes identifiés ou en attente de condamnation. Parallèlement, on voit sur le terrain qu'une coordination efficace pourrait être mise en place mais ne l'est pas faute de volonté politique. Au niveau local, la ville d'Aulnay se mobilise au quotidien en matière de lutte contre la délinquance. Nous avons ainsi augmenté les effectifs de la police municipale mais nous observons que ceux de la police nationale sur le terrain diminuent, contrairement à ce que prétend le Gouvernement. Nous observons aussi que des délinquants sont arrêtés et poursuivis, mais que malgré les procédures en cours, sont toujours en liberté. Un tel décalage entre les promesses et la réalité est inacceptable.

Le risque est alors le discrédit de la parole publique. Aujourd'hui, quand un ministre est invité dans les médias, les Français ne le croient plus. Alors je suis en colère car ce spectacle d'apprentis sorciers pseudo-sécuritaires me désole.

**Séverine MAROUN**  
**1ère Adjointe au Maire**  
**Conseillère départementale**  
**Groupe « Les Républicains et**  
**personnalités locales »**

## Je suis Aulnay



Résister, éduquer, progresser. Autour de ces trois valeurs et malgré un climat d'urgence que le gouvernement peine à gérer, notre

ville est restée mobilisée pour offrir à nos enfants une période estivale sportive et ludique. Pour la rentrée scolaire, votre municipalité a redoublé d'efforts cet été en poursuivant la rénovation de groupes scolaires. Malgré le carcan de la réforme imposée par le gouvernement, nous avons localement trouvé des solutions viables. L'accueil mitigé du samedi matin est maintenant validé par les enseignants. Nous avons financé des classes découvertes, investi dans du mobilier et ce malgré le désengagement des finances publiques nationales. Aulnay poursuit aussi sa modernisation informatique avec le déploiement des tableaux numériques au sein des écoles jusqu'à 2019. Nous ne croyons pas au fatalisme. Aulnay est un cadre de réussite, les dispositifs adoptés seront des leviers indiscutables. Oui ces changements ont provoqué des difficultés ; nous nous attachons à les résoudre les unes après les autres avec patience grâce à nos équipes mobilisées (intervenants sportifs, culturels et associatifs). Ces efforts ont déjà payé. L'amélioration de la qualité des actions développées dans tous les temps périscolaires par un nouveau prestataire, avec un encadrement plus performant, offre d'ores et déjà une meilleure cohérence. Face aux parents, nous agissons avec transparence et responsabilité. Apprenons à nous faire confiance, à mieux communiquer, à construire différemment et dans la sérénité pour la réussite scolaire. En ces périodes de barbarie contre nos valeurs, l'éducation et l'avenir de la jeunesse font partie de nos grandes priorités.

**Karine GIMENEZ**  
**Conseillère municipale déléguée à la**  
**Démarche qualité, à la Condition**  
**féminine et aux Maltraitements**  
**Groupe « UDI »**

## Rentrée 2016 : des moyens renforcés pour la sécurité et la réussite de tous les élèves



Chacun garde en mémoire les odieux actes terroristes de cet été qui visent à déstabiliser notre pays en frappant aveuglément des innocents, en répandant l'effroi et la haine.

Nos pensées vont aux victimes, à leurs proches et nous voulons faire part de notre reconnaissance aux forces de l'ordre et à l'ensemble des intervenants. Face à ces attaques répétées, mais aussi face aux tentatives de division, nous nous devons de rester solidaires. Plus que jamais, notre pays doit rester uni et rassemblé autour de ses valeurs de Liberté, d'Égalité et de Fraternité.

Alors que le mandat de N. Sarkozy a été marqué par la suppression de milliers de fonctionnaires (13 000 postes de police et gendarmerie, 80 000 dans l'éducation), le gouvernement actuel œuvre à doter notre pays de forces armées réorganisées, plus nombreuses et prévoit d'augmenter le budget Éducation nationale, Enseignement supérieur et Recherche de 3 milliards.

L'école priorité absolue avec des mesures fortes : renforcement de la sécurité dans les établissements, création pour la rentrée de 6 639 nouveaux postes pour les écoles, collèges et lycées (+ 503 postes dans le 93), accompagnement renforcé des élèves les plus fragiles, la formation des enseignants, maintien des 5 matinées de classe par semaine, un Plan numérique ambitieux mais aussi augmentation des bourses lycéennes, une aide financière à la recherche du premier emploi pour les jeunes diplômés.

Des mesures pour une école exigeante, plus juste et au cœur de la République.

À tous, bonne rentrée 2016 !

**Évelyne DEMONCEAUX**  
**Conseillère municipale d'opposition**  
**Groupe « Les élus Socialistes et**  
**Républicains »**

## Zoom sur la rentrée littéraire

Coups de cœur, découvertes et nouveaux talents. Comment s'y retrouver dans l'offre pléthorique de la rentrée littéraire ? Le Réseau des bibliothèques s'est mobilisé pour vous aider.

**A**u rang des incontournables de cette rentrée 2016, on citera Yasmina Khadra, Amélie Nothomb et François Bégaudeau.

La rentrée littéraire constitue un moment important pour les éditeurs et leurs auteurs qui peuvent, ainsi, tenter de briguer l'un des nombreux prix littéraires de l'automne. C'est aussi l'occasion de mettre en avant des premiers romans. 560, c'est le nombre de romans et recueils de nouvelles qui paraîtront entre la mi-août et la fin octobre 2016. Un chiffre conséquent mais une baisse par rapport aux millésimes précédents qui porte d'abord sur la production française. Une rentrée plus resserrée donc.

En dépit d'une forte médiatisation, il s'avère chaque année difficile de faire son choix parmi cette production abondante. Comment s'y retrouver dans cette offre pléthorique ? Comment échapper au marketing éditorial ? Quels sont les livres à ne pas manquer ? Qui sont les nouveaux talents ? Pour en savoir plus, le Réseau des bibliothèques d'Aulnay vous propose une approche subjective avec Jacques-Étienne Ully, de la librairie Folies d'encre, le **samedi 8 octobre à 17 heures** à la bibliothèque Dumont (entrée libre). ■

**Bibliothèque Dumont**  
**2, boulevard Gallieni**  
**Tél. : 01 48 79 41 81**

### Rendez-vous mensuels



#### Deux nouveautés en 2016-2017 :

– *Polar, vous avez dit polar ?*  
Un samedi par mois, avec le comité de lecture de la bibliothèque Alphonse-Daudet.

Démarrage le samedi 8 octobre à 10h30.

– *Cycle philosophie, cinéma et littérature*

Conférences, projections et ateliers à la bibliothèque Dumont, animés par Jean-Pierre Steenhuyse.

Première conférence le mercredi 12 octobre à 18h30.

Et vos rendez-vous habituels dans le Réseau des bibliothèques...

- Mercredi 7 septembre à Dumont : racontines à 15h et espace jeux à 14h.
- Samedi 17 septembre à Elsa-Triolet : croque-livres à 10h.
- Mercredi 21 septembre à Elsa-Triolet : ateliers jeux de société à 14h.
- Mercredi 28 septembre à Alphonse-Daudet : contes numériques à 14h.

Retrouvez tout le programme du Réseau des bibliothèques sur [reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr](http://reseaudesbibliotheques.aulnay-sous-bois.fr)



### Pensez à vous inscrire en vous adressant à l'une des bibliothèques du réseau c'est gratuit !

Le Réseau des bibliothèques comprend cinq bibliothèques à travers la ville et un Médiabus, ouverts à tous. Accès et services sont gratuits, tout comme l'inscription, qui permet d'emprunter jusqu'à 15 documents, dont 4 DVD adultes et enfants 2 fictions/2 documentaires, pour une durée de quatre semaines. Elle permet également d'accéder aux ressources numériques en ligne, [toutapprendre.com](http://toutapprendre.com) et [lekiosk.com](http://lekiosk.com). Une autorisation parentale est obligatoire pour les mineurs jusqu'à 16 ans.

**Cinéma**

# Coup de projecteur sur *Swagger*

Après leur succès à Cannes en mai dernier, de jeunes Aulnaysiens présentent leur film dans leur ville. À découvrir en avant-première le 17 septembre au cinéma Jacques-Prévert avec toute l'équipe !



AÏSSATOU DIA MARIYAMA DIALLO ABOU FOFANA NAZARIO GIORDANO  
ASTAN GONLE SALIMATA GONLE NAÏLA HANAFI AARON N'KIAMBI  
RÉGIS MARVIN MERVEILLE N'KISSI MOGGZI PAUL TURGOT ELVIS ZANNOU



**Swagger**

**Samedi 17 septembre à 20h30**

Festival de Cannes 2016, sélection ACID.

France, 2016, documentaire, 1h24.

Réalisé par Olivier Babinet.

Avec Aïssatou Dia, Mariyama Diallo, Abou Fofana, Nazario Giordano, Astan Gonle, Salimata Gonle, Naïla Hanafi, Aaron N'Kiambi, Régis N'Kissi, Paul Turgot, Elvis Zannou.

Le film *Swagger* montre la réalité d'un collège d'Aulnay-sous-Bois, mais en apesanteur, traversée de rêveries et de désirs secrets. Un jour entouré de deux nuits, dans la tête des « Swaggers », les collégiens

fanfarons du collège Claude-Debussy, qui rêvent et imaginent le futur. C'est leur regard sur le monde. Un regard singulier et inattendu, libre et spontané. *Swagger* déploie une mosaïque de rencontres en mélangeant les genres, jusqu'à la comédie musicale et la science-fiction. ■

**Mais que veut dire «swagger» ?**

Ce verbe signifie rouler des mécaniques, parader, plastronner, se pavaner, faire le fier, marcher avec une allure fière.

**Le Monde en parle**

« *Swagger* : filmés comme jamais, les enfants d'Aulnay et de Sevran ont droit de cité. »

[www.swagger-le-film.com](http://www.swagger-le-film.com)  
Sortie en salle dans toute la France le 16 novembre.

**Retrouvez tout le programme de septembre du cinéma Jacques-Prévert en téléchargement sur [www.aulnay-sous-bois.fr/culture](http://www.aulnay-sous-bois.fr/culture) et à disposition dans les services municipaux.**

**Le mot du réalisateur**

« Malgré les difficultés, les mêmes d'Aulnay fanfaronneront toujours. Parce qu'ils ont du "swag". C'est le choc entre cette énergie de vie, cette fierté balancée à la face du monde, confrontée à la dureté de leur environnement qui m'a bouleversé pendant les deux ans que j'ai passés là-bas, au collège Claude-Debussy. C'est cette expérience qui a nourri la réalisation de *Swagger*, un film qui ne regarde pas la banlieue, mais nous fait voir le monde à travers les yeux des jeunes résidents de ses cités. En donnant vie à leurs souvenirs, leurs fantasmes et leurs rêves. »

Olivier Babinet





## Théâtre

# Le Créa ouvre la saison

Le Créa fait sa rentrée sur les planches du théâtre Jacques-Prévert avec son nouveau spectacle, *Rose & Rose*, sur le thème du harcèlement à l'école.

Chaque année, le Créa se lance dans de nouvelles aventures artistiques et pédagogiques avec enfants, jeunes et adultes issus de tous les milieux qui pratiquent le chant et les arts de la scène, avec des professionnels. Le Créa produit des spectacles lyriques créés pour l'essentiel sur la scène du théâtre Jacques-Prévert, puis joués dans de nombreux opéras et théâtres en France. C'est le cas de cette 69<sup>e</sup> création qui est d'ores et déjà programmée à l'opéra de Paris, amphithéâtre Bastille, en janvier 2017.

### Comédie musicale

#### *Rose & Rose*

Comédie musicale – 69<sup>e</sup> création du Créa  
Durée : 1h15  
Dès 10 ans  
Musique : Alvaro Bello

Livret et paroles : Valérie Alane  
Par 40 jeunes interprètes du Créa  
Direction musicale : Didier Grojsman  
Mise en scène : Jean-Michel Fournereau  
Chorégraphie : Ibrahima Sissoko

Pour *Rose*, l'enfer c'est le collège. Ses camarades l'insultent, la ridiculisent, la maltraitent, la font chanter. Elle n'arrive à en parler à personne. Un soir, où comme à son habitude elle dessine pour se défouler, son « autoportrait en colère » s'anime et prend vie. Ainsi naît *Doble Rose*, son double, sa confidente, son bouclier. C'est *Doble Rose* qui ira au collège désormais et « prendra les coups ». Jusqu'où ira-t-elle ? C'est avec énergie et talent que les jeunes interprètes du Créa abordent, de manière ludique et décalée, un sujet sensible : le harcèlement à l'école. ■



*Les Sales mômes*, création 2010 © Pica

### Représentations :

**Vendredi 30 septembre à 20h30,**  
**Samedi 1<sup>er</sup> octobre à 20h30**  
**et dimanche 2 octobre à 16h30.**

## Ciné-rencontre

### Respire

France, 2014, drame, 1h32 – Réalisé par Mélanie Laurent  
Adaptation du roman d'Anne-Sophie Brasme  
Avec Joséphine Japy, Lou de Laâge, Isabelle Carré

Prolongez l'expérience du spectacle *Rose & Rose* avec le film *Respire* de Mélanie Laurent. Il questionne avec subtilité l'adolescence, la naissance d'une amitié, d'une relation qui peu à peu s'instaure (à sens unique), sur le mode de l'admiration, de la fascination, pour évoluer vers la soumission, l'étouffement. Charlie, une jeune fille de 17 ans. L'âge des potes, des émois, des convictions, des passions. Sarah, c'est la nouvelle. Belle, culottée, un parcours, un tempérament. La star immédiate, en somme. Sarah choisit Charlie.

**Samedi 1<sup>er</sup> octobre à 17h** : séance suivie d'une table ronde en présence de l'équipe du film.

**Dimanche 2 octobre à 14h** : séance suivie d'un échange animé par Florence Rochat, réalisatrice et guide-conférencière à la Cinémathèque française.



## École d'art Claude-Monet

# Au fil de la rentrée

Les inscriptions 2016-2017 à l'école d'art débutent le 3 septembre pour les adultes et le 10 pour les enfants. Elles se déroulent au secrétariat de l'école d'art, 1 rue Aristide-Briand.

**L'**école d'art Claude-Monet continue à proposer des cours pour enfants à partir de 5 ans, pour adolescents et adultes dans une grande variété de disciplines. Cette année, le projet pédagogique s'articulera autour du thème du fil.

### • Adultes

Proportions, graphismes, couleurs, matières... les ateliers pour adultes de l'école d'art vous permettront d'aiguiser votre regard, de développer votre langage plastique et de nourrir votre sensibilité. À travers l'étude de procédés, de recherches personnelles, d'immersion dans différents courants et de multiples approches, vous affinerez votre pratique et présenterez des productions lors de l'exposition de fin d'année sur le thème de la saison : le fil.

### Inscriptions le samedi 3 septembre

#### De 9h à 12h

Pour les activités qui ont lieu au centre Scohy :

- Modelage - céramique, et pour les annexes du 42 rue du 14-Juillet et du 34 allée Circulaire :
- Tapisserie - expression textile,
- Dessin peinture.

#### De 14h à 18h30

Pour les ateliers du centre Scohy :

- Gravure,
- Dessin - peinture, dont un atelier de recherche, nouveau cours du vendredi soir,
- Dessin - modèle vivant,
- Histoire de l'art,
- Visites conférences.

**Et ensuite : lundi 5 et mardi 6 septembre de 9h à 12h et de 14h à 18h30 pour tous les cours en fonction des places disponibles.**

### • Enfants

De la découverte à la maîtrise, chaque enfant peut s'adonner au plaisir de la représentation et de la création, au sein des ateliers de l'école d'art. Les parcours proposés par tranches d'âge vont de l'initiation à l'appropriation des techniques et des matériaux. L'imagination permet à chacun d'affirmer sa personnalité et de développer sa propre originalité. Les enfants exposeront aussi leurs travaux autour du thème du fil, à la Ferme du Vieux-Pays au mois de mai, comme chaque année.

### Inscriptions le samedi 10 septembre

#### De 9h à 12h

Pour les activités qui ont lieu au centre Scohy :

- Modelage - céramique,
- Sculpture - modelage - céramique, et pour les annexes du 42 rue du 14-Juillet et du 34 allée Circulaire :
- expressions artistiques.



#### De 14h à 18h30

Pour inscrire vos enfants dans les ateliers du centre Scohy :

- Expressions artistiques,
- Films d'animation sur logiciels - infographie,
- Illustration - bande dessinée - infographie,
- Dessin - peinture - graphisme.

**Et ensuite : lundi 12, mardi 13 et mercredi 14 septembre de 9h à 12h et de 14h à 18h30 pour tous les cours en fonction des places disponibles. ■**

 [facebook.com/ecoledartclaudemonet](https://facebook.com/ecoledartclaudemonet)

**Des inscriptions supplémentaires auront lieu, en fonction des places restantes, à partir du lundi 26 septembre, date de reprise des cours, de 9h à 12h et de 14h à 17h30. Elles pourront être reçues par courrier après vérification des disponibilités auprès du secrétariat de l'EACM au 01 48 79 65 26.**

## Un bilan positif

Le conservatoire et ses 68 professeurs ont accueilli plus de 1 000 élèves en 2015-2016. Retour sur une saison riche en activités pédagogiques mais également en concerts.

### Les temps forts de la saison 2015-2016

- 22 Heures musicales qui font partie du parcours pédagogique des élèves.
- 14 cartes blanches aux étudiants du CRD.
- 31 concerts hors les murs : le classique chez vous, culture à l'hôpital, dans les foyers-clubs, les bibliothèques, l'hôtel de ville, les fêtes de quartier...
- 11 concerts scolaires.
- Des partenariats avec l'UGC O'Parinor, l'orchestre national d'Île-de-France (Ondif) et l'association Proquartet.
- La résidence de la compagnie de danse Mood/RV6K.

### Un rayonnement qui progresse encore

Le conservatoire poursuit le développement d'actions dans la ville : concerts-contés dans le Médiabus, concerts hors les murs et gala de danse au théâtre Prévert. Les étudiants y viennent aussi de toute la France et de l'étranger (Europe, États-Unis, Amérique du Sud, Asie...). Le CRD s'inscrit dans une démarche d'enseignement supérieur, en partenariat avec le Pôle Sup'93, depuis 2010. Pour la saison 2016-2017, l'établissement se lance dans un partenariat avec l'ensemble intercontemporain et la Philharmonie, autour d'un projet baptisé « Entrez dans la danse ». Le

conservatoire s'inscrit enfin dans la politique culturelle du territoire Paris Terres d'Envol. ■

### Inscriptions des nouveaux élèves

Le samedi 10 septembre de 9h à 12h et de 13h30 à 16h et les lundi 12, mardi 13 et mercredi 14 septembre de 9h à 12h et de 14h à 18h, dans la limite des places disponibles.

Au secrétariat du conservatoire, 12 rue de Sevran, 01 48 79 65 21.

Dossiers à télécharger sur [aunay-sous-bois.fr/culture](http://aunay-sous-bois.fr/culture)

### Centre de danse du Galion

## Une partie de la programmation du 20<sup>e</sup> anniversaire du Festival H<sub>2</sub>O dévoilée



Lors de la présentation de saison du théâtre Jacques-Prévert, un aperçu de ce futur événement a été donné : la soirée du jeudi 17 novembre promet de plaire aux amateurs de danse, mais pas uniquement.

Avec le collectif 4<sup>e</sup> souffle, qui signe un spectacle hybride mêlant l'humour avec la clown Muriel Henry, l'excellence de la danse avec le locker Patrick Pires, aka P.Lock, et la musique, avec à la batterie Jérémie Prod'homme, la soirée démarre sous le signe de la pluridisciplinarité. Pour poursuivre, la compagnie Kilai, récompensée cette année par le prix Beaumarchais SACD, présente un bijou de danse. Sandrine Lescourant, dite Mufasa,

pose un regard plein de tendresse sur notre difficulté à communiquer et à éviter les parasites, sur les faiblesses de chacun, sur la beauté du « nous ».

Nous retrouverons Muriel Henry et Mufasa dans un duo qui promet d'être surprenant le samedi 19 novembre à 20h30 au Cap. Elles partageront la soirée avec l'indomptable Tishou Aminata Kane, dont le nom est associé au centre de danse du Galion, sa deuxième maison. C'est aussi la vingtième

saison pour le centre de danse, qui a repris les inscriptions pour les cours de danse le 22 août.

**Habiba Majoub, enseignante chevronnée en modern jazz, donnera deux de ses cours au conservatoire de musique et de danse d'Aunay le mardi : de 18h à 19h15 pour les 8-10 ans et de 19h30 à 20h45 pour les 11-13 ans. Vous retrouverez l'équipe du centre de danse sur le Forum des associations, le 10 septembre.**

## Culture

# Le Cap franchit un nouveau cap

Jusqu'à maintenant consacré aux musiques actuelles, le Cap a fait peau neuve ces dernières semaines pour devenir un multiplexe artistique dédié à de nouvelles pratiques culturelles.



**S**itué au cœur du quartier de la Rose-des-Vents, Le Nouveau Cap sera le lieu de rencontre de toutes les cultures artistiques d'Aulnay-sous-Bois et proposera une large palette de disciplines : du hip-hop à la danse classique, de la guitare électrique au violoncelle, du stand-up au théâtre, mais également du cinéma, des expositions et des conférences. Cet espace ouvert à tous sera aussi bien tourné vers l'enseignement que la diffusion artistique, et se veut un lieu propice à la rencontre, au partage et à la découverte.

### Un lieu d'éducation artistique

La vocation du Nouveau Cap sera avant tout d'éveiller la créativité et de développer le goût artistique de tous ceux qui le souhaitent. Chaque semaine, le centre propo-

sera des stages et des ateliers de découverte et de pratique artistique (musique, danse, théâtre...), encadrés par des professionnels et des bénévoles associatifs.

### Une aide à la création et à la diffusion artistique

En plus de la programmation régulière de spectacles et de concerts professionnels, vous pourrez y découvrir des artistes amateurs et semi-professionnels. Les créateurs en herbe et jeunes talents porteurs d'un projet artistique auront la possibilité d'être accompagnés tout au long de leur démarche, de la définition à l'aboutissement de leur projet. Le Cap accueillera enfin des artistes en résidence, ainsi que des répétitions de groupes et d'associations de la ville. Tout au long de l'année, la vie de

## Le mot de l'élu

**Sébastien Morin,**  
adjoint au Maire délégué  
à la culture



**Le Nouveau Cap ouvrira officiellement ses portes le 24 septembre. Pourquoi cette restructuration ?**  
Le Cap était jusqu'à maintenant

exclusivement dédié aux musiques actuelles. Nous avons souhaité élargir l'offre pour qu'elle s'adresse au plus grand nombre. Il s'agit d'un nouveau multiplexe qui se veut emblématique de la politique culturelle de la ville.

### Quelles sont les nouveautés proposées ?

Le Nouveau Cap offrira un très large choix de disciplines artistiques, et sera aussi bien axé sur l'enseignement que sur la création et la diffusion artistique. Concrètement, des ateliers de découverte et de pratique seront proposés, mais aussi des concerts et des spectacles. Ce sera également un lieu de rencontre et d'échange, avec un espace détente et restauration, des expositions, des rencontres avec des artistes, ainsi que de nombreux événements organisés tout au long de l'année.

### Pouvez-vous nous donner un avant-goût de la programmation ?

Je vous donne rendez-vous dès le 24 septembre pour un concert du groupe You'Soul, qui retracera l'histoire de la musique noire américaine engagée des années 70 à nos jours, puis le 30 septembre pour finir sur une note plus légère, un spectacle musical humoristique et décalé avec Les Sourds doués.

ce nouvel équipement sera animée par des conférences, des expositions et des rencontres avec des artistes.

### Un lieu d'échange et de rencontre ouvert à tous

Le Nouveau Cap sera aussi un lieu propice à la découverte, à la rencontre et aux échanges. Le lieu, propice à la flânerie, sera équipé d'un espace de restauration-concert, d'un espace détente avec biblio-

thèque et connexion wi-fi gratuite et proposera des locations pour des séminaires d'entreprise. Cet espace sera enfin dédié à l'information et à la documentation sur l'ensemble des programmations culturelles de la ville, qu'elles soient amateurs ou professionnelles. ■

**Inauguration le 24 septembre à 19 heures.**

**Ouverture au public : du mardi au samedi de 10h à minuit et le dimanche de 14 h à 22h.**



Cours de cuisine



Le groupe Hélios

## Zoom sur Farouk Tekkouk, nouveau directeur du Cap



« J'ai débuté le piano à l'âge de 9 ans et ça a été le coup de foudre. Adolescent, j'ai étudié à l'American School of Modern Music de Paris, où j'ai approfondi mon apprentissage de la

musique improvisée et du jazz. J'ai par la suite développé un intérêt prononcé pour les métiers du son, et j'ai travaillé comme ingénieur du son dans un studio pendant quatre ans.

Après m'être fait connaître dans le milieu des artistes musiciens, j'ai commencé à accompagner différents artistes, avec qui j'ai eu la chance de sillonner le monde. Puis j'ai souhaité me sédentariser. Je me suis alors intéressé à l'arrangement et au travail en studio. Par la suite, je me suis rapproché de la direction artistique, de l'arrangement et de la direction d'orchestres non classiques. Plus récemment, j'ai co-dirigé le projet qui a présenté la candidature de jeunes Aulnaysiens aux présélections de l'Eurovision 2016.

Avec Le Nouveau Cap, une autre aventure commence. Même si cet équipement a déjà une quinzaine d'années, il va prendre un tournant. Autrefois principalement centré sur la musique et ses ramifications, Le Nouveau Cap se veut aujourd'hui éclectique. Sur cette scène, qui a vu passer des groupes mythiques, le théâtre, le spectacle vivant, la danse, la vidéo, mais aussi les expositions de peinture, de photos ou de céramiques vont avoir une tribune. L'ambition est de s'ouvrir à l'art sous toutes ses formes. Je souhaite lui donner un second souffle afin qu'il devienne un lieu incontournable de la culture à Aulnay-sous-Bois. Avec l'aide de la municipalité et de mon équipe motivée et mobilisée, cela ne peut que bien se passer !

Dans le contexte actuel, où le mieux vivre ensemble devient une nécessité, je me plais à citer cette merveilleuse parole de Renaud Donnedieu de Vabres, ancien ministre de la Culture : *« La culture est un antidote à la violence, car elle nous invite à la compréhension d'autrui et féconde la tolérance, en nous incitant à partir à la rencontre d'autres imaginaires et d'autres cultures ». »*



# Champion olympique !

Jean-Michel Lucenay a largement contribué au titre olympique à l'épée par équipe, décroché par la France le 15 août à Rio. Le nouveau champion du Cercle d'escrime d'Aulnay revient sur cette performance en or massif.



Borel, Grumier, Jérent et Lucenay, un quatuor en or.

## L'équipe de France à l'épée a maîtrisé de bout en bout sa finale contre l'Italie, dominée 45 touches à 31. Comment expliquez-vous cette réussite éclatante ?

Nous avons affiché une grande sérénité, manifesté une immense envie de vaincre et présenté une cohésion d'équipe incroyable. Rien ne pouvait nous arriver tant nous avions le sentiment de maîtriser la situation. Le jeu de nos adversaires italiens, très forts techniquement, nous convenait bien.

## Comment jugez votre performance personnelle ?

J'ai su très tôt que je participerais au tournoi par équipes et j'ai pu m'y préparer dans des conditions idéales. Ce fut un régal de bout en bout, ce qui explique mes performances dans le troisième relais, où j'ai dominé le meilleur italien. Ce fut un tournant dans cette finale.

## Que ressent-on lorsqu'on gagne une médaille d'or olympique ?

Sur le moment, c'est une explosion de joie et d'émotion qu'on a besoin de partager avec les coéquipiers et l'entourage. Ensuite, avec un peu de recul, c'est beaucoup de joie intérieure. On se sent apaisé. On se dit, « *Je l'ai fait* ». C'est tellement rare et exceptionnel de savourer une telle situation. On réalise qu'on a fait quelque chose de grand.

## Qu'avez-vous fait après votre médaille ?

On l'a dignement fêtée le soir avec mes équipiers et d'autres athlètes à l'extérieur du village olympique, en discothèque notamment. Nous avons enchaîné les interviews et les plateaux télé. Le jeudi, nous sommes rentrés à Paris, avant de repartir pour la Martinique avec mon épouse. On sentait les gens heureux à l'aéroport de Fort-de-France. Sur place, il y eut de nouvelles sollicitations des médias. J'ai pu ensuite me consacrer enfin à ma famille sur l'île.

## Que représente ce titre ?

C'est une consécration, la victoire de la longévité et de la patience, une leçon de vie, une ode à la persévérance, un exemple pour inciter les gens à ne jamais cesser de se battre, à s'accrocher à leurs rêves. Je savais que j'avais les qualités pour atteindre mon but. Disons qu'à 38 ans, j'ai mis plus de temps que d'autres.

## Allez-vous continuer en compétition ou partir sur cette formidable réussite ?

Je n'y avais pas réfléchi franchement avant les Jeux et pendant non plus car nous vivions au jour le jour tendus vers notre objectif. J'aimerais encore tirer une année en compétition, mais ça veut dire replonger dans les entraînements quotidiens et faire de nouveaux sacrifices. En suis-je capable ? Je dois peser le pour et le contre. Si je continue, ce sera pour aider mon club à briller en championnat de France.

## Avez-vous un message à adresser au Cercle d'escrime d'Aulnay ?

Je suis naturellement très fier de lui rapporter cette médaille d'or. Je remercie le CEA pour son soutien et sa foi en moi, toujours. Ils ont réalisé une vidéo d'encouragement formidable que j'ai vue une fois à Rio. Elle est bien à l'image du Cercle, une famille. Quel que soit mon avenir, le club pourra toujours compter sur moi. ■



## Bravo à Sarah Ourahmoune

La ville d'Aulnay félicite la boxeuse Sarah Ourahmoune, qui a remporté la médaille d'argent aux Jeux olympiques de Rio chez les moins de 51 kg. Bien que membre du Boxing Beats d'Aubervilliers, Sarah s'entraîne régulièrement à Aulnay au complexe sportif Pierre-Peugeot avec son entraîneur, Marcel Denis.



# Moussa Sissoko, héros de l'Euro



Le 11 juillet, la Ville a honoré Moussa Sissoko, l'enfant du pays et héros de la finale de l'Euro 2016 de football. L'occasion de mesurer tout l'attachement du joueur à ses racines aulnaysiennes.

C'était le 10 juillet, jour de la finale de l'Euro 2016 de football au Stade de France. 81 000 personnes présentes dans l'enceinte et 21 millions de téléspectateurs devant leur poste. S'ils ont assisté à la défaite de l'équipe de France face au Portugal (1-0), ils ont aussi vibré à l'unisson pour celui qui a crevé l'écran ce soir-là. Moussa Sissoko, le milieu de terrain offensif tricolore, a éclaboussé de sa classe, de sa hargne et de son abnégation la finale perdue. Numéro 1 de la rencontre et révélation française du tournoi avec seulement trois matchs comme titulaire, l'Aulnaysien fut, le lendemain, reçu avec les honneurs à l'Hôtel de ville par le maire et la municipalité. Malgré la défaite et une courte nuit, l'enfant du pays a répondu de bonne grâce à cette invitation. Costume bleu et chemise blanche, l'ex-« French tank » de Newcastle United, en Angleterre, a dû se demander un instant si son pays avait vraiment perdu en écoutant les vivas adressés par plusieurs centaines d'habitants devant la mairie.

Dans une courte prise de parole, le héros du jour s'est dit très touché de voir autant de monde l'entourer. « *J'aurais aimé venir avec le trophée. J'espère que l'on fera mieux dans deux ans, à la Coupe du monde* » a-t-il lancé sur le perron sous des applaudissements nourris, avant de plonger dans la foule des anonymes, parents, connaissances pour une séance chaleureuse de selfies et de dédicaces.

## Rendez-vous dans deux ans

Comment l'enfant qui a grandi dans la cité de la Rose-des-Vents, où réside encore une partie de sa famille, qui a été élève à l'école Croix-Saint-Marc et s'est éveillé au football sous les couleurs de l'Espérance aulnaysienne, aurait pu s'abstenir de faire un crochet par sa ville ? Si le club du nord d'Aulnay peut dédier à son ancien protégé sa montée en Promotion d'honneur cette saison, c'est avec des yeux de Chimène pour celui que ses copains surnommaient « Brico », en rapport avec ses talents de débrouillard.



Mais qu'on l'ait défié balle au pied durant ses vertes années à Aulnay, au fil de sa carrière amorcée au centre de formation de Toulouse à 12 ans, ou qu'on l'ait croisé en civil lorsqu'il rend visite à ses proches, tous dressent le portrait d'un homme discret, humble et prodigue, attaché à ses racines locales et à son premier club. Ses dirigeants l'assurent, il s'y rend régulièrement et n'est jamais avare de dédicaces pour les gamins du cru. Les adultes conservent, eux, le souvenir d'un jeune footballeur solide, rigoureux et ultra bosseur. À 27 ans depuis le 16 août, Moussa a fait une promesse aux Aulnaysiens : revenir en 2018 brandir le trophée de la Coupe du monde sur le perron de la mairie, dans sa ville de cœur. En toute simplicité. ■



## Euro 2016: 88 participants se sont prêtés au jeu sur le Facebook de la Ville

Félicitations aux gagnants :

- Berbatov M. a remporté un maillot.
- Sandra D., Rachid E. et Messkidi S. ont, quant à eux, gagné un ballon dédicacé par Moussa Sissoko.

## Des scouts au pied marin

Le scoutisme est ancré à Aulnay depuis près d'un siècle. Le club des scouts marins Saint-Exupéry perpétue cette tradition, où accueil, formation, découverte et entraide naviguent en équipage sur le même bateau.



**M**onter une tente, bâtir un abri, faire un feu, randonner à la belle étoile, observer les animaux, ces images qui s'attachent au scoutisme sont inoxydables. Découverte, autonomie, éducation, entraide, esprit d'équipe et nature demeurent l'ADN du scoutisme fondé par Baden-Powell au début du XX<sup>e</sup> siècle.

À Aulnay, cet esprit s'incarne à travers le club des scouts marins Saint-Exupéry. Cette dimension aquatique complète la branche terrestre du mouvement local, à laquelle elle s'est substituée voici quelques années. « C'est un autre moyen de mettre en application nos valeurs sur un élément particulier, la mer, qu'il est encore moins possible qu'ailleurs d'aborder à la légère », assure Laure d'Amécourt, sa responsable. « Comme sur terre, nous privilégions la découverte de la nature, mais adaptée à l'univers aquatique, ainsi que l'apprentissage de la navigation comme support d'activités, ajoute-t-elle. La navigation est un outil au service du déve-

*loppement personnel de chaque jeune qui leur permet de vivre leur passion, d'acquérir des compétences et des techniques spécifiques et de prendre des responsabilités ».*

Près d'une soixantaine de licenciés peuvent ainsi s'initier aux activités proposées selon les âges : canoë, voile, natation, découverte de l'environnement et actions de

*« Notre club de scouts marins Saint-Exupéry est ouvert à tous, quelle que soit sa confession religieuse, et même sans. »*

protection de la nature, projets de solidarité.

Le scoutisme relevant de l'éducation populaire, sont également organisées des formations aux monitorats de voile, permis côtier et hauturier, patron d'embarcation, Bafa... Le club accueille les enfants dès 6 ans, et les jeunes jusqu'à 17 ans et plus, qu'il groupe par

tranches d'âge. « Nous proposons au moins un week-end par mois une sortie sur une base de loisirs et un séjour durant les vacances scolaires », précise Laure d'Amécourt. Le canal de l'Ourcq, la base de Jablines (77), la piscine de Bobigny et le bord de mer sont les terrains de jeu et d'expérimentation des scouts locaux.

Au mois de juillet, en Bretagne, un équipage a participé à un camp de moussaillons sur l'île de Molène (29). Au programme, découverte de la faune, de la flore et des métiers marins, pêche, visites de phares, vélo. Un autre groupe, plus âgé, a navigué une semaine autour de l'île de Bréhat (22). « Il est important de préciser que les scouts marins sont ouverts à tous, quelle que soit sa confession religieuse, et même sans ». Car le plus important, comme le dit Antoine de Saint-Exupéry, c'est « Fais de ta vie un rêve, et d'un rêve, une réalité ». Une maxime devenue la devise du club. ■

**Scouts marins Saint-Exupéry :**  
**07 64 07 70 77.**

**[www.scout-marin-93.clubeo.com](http://www.scout-marin-93.clubeo.com)**



## L'éclat du SCLA



À presque 30 ans, le Sporting club de lutte d'Aulnay (SCLA) entame une nouvelle saison au gymnase du Plant-d'argent. Dès 4 ans, on peut y faire de la lutte, qui s'est illustrée la saison passée avec une médaille de bronze au championnat de France et de nombreux podiums en jeunes. Côté remise en forme, on innove avec un cours de gym douce. La danse country propose, elle, d'enfiler santiags, jean, chemise à carreaux et chapeau de cow-boy. Renseignements au 01 64 27 69 56 ou 06 63 44 08 51.

## Miriam et Malaury en selle

Félicitations à Malaury Vaz, 14 ans, vice-championne de France en dressage excellence à Lamotte-Beuvron (41), en juillet, avec sa jument Summer Twilight. Cette collégienne à Simone-Veil pratique l'équitation à Jablines et est championne départementale et régionale en dressage.

À 13 ans, Miriam Berri accumule aussi les satisfactions. Deuxième du championnat départemental d'équitation en CSO et quatrième en CCE, la jeune cavalière a participé avec brio à ses premiers championnats de France. Elle s'est classée sixième en CCE avec Logan

et huitième en CSO avec Montana, sous les couleurs du Golden Team de Jablines.

## Thiziri dans le Top 12

En juillet, le Dynamic Aulnay Club (DAC) était représenté aux championnats du monde juniors à Bydgoszcz (Pologne) par ses deux championnes de France, Thiziri Daci au saut à la perche et Léna Kandissounon au relais 4 x 400 m. La première a fini septième (4,10 m), entrant ainsi dans le Top 12 mondial. Le relais, auquel participait Léna, n'a pas réussi à accrocher la finale.

## Nouveauté judo

Le judo-club Fair Play propose désormais ses activités dans deux salles à Aulnay : à Léo-Lagrange, dans le quartier de la Rose-des-Vents, à partir du 5 septembre, et au gymnase Ormeteau, dans le quartier Mitry-Ambourget, à partir du 12 septembre. Renseignements : 06 06 78 76 66.

## Arts martiaux et santé

Le centre d'arts martiaux chinois le Roseau propose au parc Dumont un cours gratuit de découverte (qi gong, tai chi, éventail...) axé sur la santé et accessible à tous. Renseignements : 06 09 78 62 52.

## Qi-gong à Yoga Aulnay 93

L'association propose des cours d'initiation au qi gong. Cette branche millénaire de la médecine chinoise est basée sur des mouvements simples, sans efforts musculaires ni cardiaques. Accessible à tous, quelle que soit sa condition physique. Renseignements : 06 43 73 92 76.

## Flèche d'argent

Laurent Fontaine (1<sup>re</sup> Compagnie d'arc d'Aulnay) est devenu vice-champion de France à l'arc classique lors des championnats de France vétérans de tir olympique (70 mètres), fin juillet à Cholet (49). Patrick Meunier a terminé huitième. Jacques Garcia et Véronique Garcin ont, eux, frisé la qualification. Les équipes hommes et femmes participeront au championnat de France seniors par équipes le 3 septembre à Voves (28).

## Tennis au Club aulnaysien

Sur le stade du Moulin-Neuf, le Club aulnaysien de tennis (CAT) dispose de sept courts, dont cinq en terre battue bullée en saison humide et deux green set couverts à l'année. Les inscriptions ont lieu toute l'année les mardi et jeudi de 17h à 18h30, ainsi que les 3, 7, 10 et 14 septembre, de 10h à 16h30. Renseignements et tarifs au 06 62 15 30 31.

## Dawood, échecs gagnants



Dawood Kipas, jeune joueur d'échecs aulnaysien, s'est distingué en juillet lors du championnat d'échecs international de Paris en remportant le prix de la meilleure performance. Dawood est un brillant élève en classe de 1<sup>re</sup> scientifique au lycée de l'Espérance.

## DATES À RETENIR

### Dimanche 4 septembre

#### • Football

– Championnat Promotion d'honneur, poule D : Espérance aulnaysienne 1/Franconville FC, stade de la Rose-des-Vents 2, à 15h.

– Championnat 1<sup>re</sup> division de district,

poule B : CSL 2/Bagnolet FC, stade Vélodrome 1, à 15h.

### Dimanche 18 septembre

#### • Football

– Championnat DSR, poule A : CSL 1/UJA Maccabi, stade Vélodrome 1, à 15h.

– Championnat 1<sup>re</sup> division de district,

poule A : Espérance aulnaysienne 2/Rosny SO, stade de la Rose-des-Vents 2, à 15h.

#### • Handball

– Nationale 1 seniors femmes : Aulnay handball/Sambre Avesnois HB, gymnase Paul-Émile Victor, à 16h.

## ACTIVITÉS POUR LES SENIORS ORGANISÉES EN SEPTEMBRE

| DATES   | ACTIVITES   | LIEUX                     |
|---|---|---------------------------|
| Vendredi 2  | Après-midi : pétanque   | Foyer-club A. Romand      |
| Mardi 6   | Après-midi sortie : centre commercial « Plein Air »   | Blanc-Mesnil              |
| Mercredi 7  | Après-midi : pétanque + goûter partagé  | Foyer-club G. Apollinaire |
| Jeudi 8   | Après-midi : atelier « bruit dans la cuisine »  | Foyer-club A. Romand      |
| Mercredi 14   | Après-midi : pétanque   | Foyer-club Le Hameau      |
| Jeudi 15  | Après-midi sortie : circuit des artistes en petit train »<br>Les quais de Seine – Institut de France – Odéon – Palais du Luxembourg – Saint Sulpice – Saint-Germain-des-Prés – Beaux-Arts – rues de l'Université, du Bac, de Grenelle (hôtels particuliers des XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles) – Hôtel des Invalides – Assemblée Nationale – Sainte Clotilde – Musée d'Orsay | Paris                     |
|   | Après-midi : intergénération Acsa Mitry, atelier « Découverte de la lecture »   | Foyer-club Le Hameau      |
| Du jeudi 15 au vendredi 23  | Exposition des travaux réalisés lors de l'atelier « Arts plastiques » au foyer club André-Romand, vernissage le vendredi 16 septembre à 16h   | Foyer-club A. Romand      |
| Mercredi 21   | Sortie journée : hammam   | Paris (en RER)            |
| Jeudi 22  | Après-midi : intergénération  | École Ambourget           |
| Vendredi 23   | Matin : atelier intergénération « Retrouverons-nous »<br>Génération Assmat,<br>« Association d'assistantes maternelles »  | Foyer-club A. Romand      |
|   | Après-midi : « rencontre littéraire »<br>avec l'écrivain chilien Sergio Zamord  |                           |
| Lundi 26  | Après-midi sortie : cueillette de fruits et légumes   | Attainville (95)          |
| Jeudi 29  | Après-midi : intergénération  | École Ambourget           |
| <b>À venir : la semaine bleue du 3 au 8 octobre, semaine nationale des retraités et personnes âgées</b> |   |                           |

**Renseignements auprès des foyers-clubs**

## SANTÉ/ENVIRONNEMENT

## Notre intestin, clé de la santé

Conférence santé et bien-être le jeudi 22 septembre à 19h



Conférence « Son rôle sur notre immunité et dans la prévention ORL et les terrains allergiques : enfants et adultes » présentée par M<sup>me</sup> Paisant, experte en micronutrition, directrice du laboratoire Lereca. Un apéritif dînatoire aux vertus saines sera offert par la Maison de l'environnement.

**Gratuit sur inscription obligatoire, places limitées**  
**Pour tous à partir de 12 ans**

## Balade nocturne

Samedi 8 octobre de 18h30 à 21h

Balade nocturne « La biodiversité du parc de la Poudrerie », avec le Centre ornithologique Île-de-France (Corif).

**Pour tous à partir de 7 ans**

**Animations gratuites et sur inscription au 01 48 79 62 75, places limitées**  
**Maison de l'Environnement, parc Faure, 13/15 allée Circulaire**

## AMAPP

## l'AMAPP propose deux créneaux supplémentaires

Le vendredi soir (dès 8 ans). L'association enseigne la musique aux enfants de 6 à 14 ans. Eveil et formation musicale, cours d'instruments et initiation théâtrale.

**[www.amapp-aulnaymusique.fr](http://www.amapp-aulnaymusique.fr)**

## ENSEIGNEMENT

## Félicitations aux élèves du collège Simone-Veil !

Ils ont remporté le premier prix du concours MyFrance sur le thème « Vivre ensemble et faire société ». Leur court métrage a été diffusé en prime time sur TF1 le 14 juillet, au cours des commémorations nationales. Vous pouvez le visionner à l'adresse suivante : <http://bit.ly/2bpPgGU>

## Le collège de Pisan en 2020

Voici à quoi pourrait ressembler le collège Christine de Pisan après une reconstruction financée par le Plan Ambition Collèges 2020, à hauteur de 25 millions d'euros.



## EVÉNEMENT

## Option Startup

Organisé par la mairie de Paris et Paris&Co les jeudi 6 et vendredi 7 octobre à Paris et en proche banlieue, Option Startup invite les collégiens et les lycéens à partir à la découverte des métiers du numérique, des dynamiques de la création d'entreprise, du quotidien d'un incubateur de startups, et plus largement du secteur de l'innovation. La Maison de l'emploi d'Aulnay-sous-Bois, via sa dynamique Convergence entrepreneurs, partenaire de l'événement, proposera des animations à cette occasion : atelier photo langage, échanges avec des jeunes dirigeants, visites d'entreprises...

**[www.optionstartup.paris](http://www.optionstartup.paris)**  
**(ouverture des inscriptions le 6 septembre)**

**Contact : Maison de l'emploi – Convergence entrepreneurs – 1, rue Auguste-Renoir – 93600 Aulnay-sous-Bois**

## URBANISME

## Fermeture temporaire

L'accueil du service de la réglementation des constructions, situé au centre administratif, sera exceptionnellement fermé les lundi 26 et mardi 27 septembre.

## SOLIDARITÉ

## Ressourcerie 2mains

La ressourcerie a ouvert une nouvelle boutique solidaire de 270 m<sup>2</sup>, rue Édouard-Branly à Aulnay. Vous y trouverez de nombreux objets de seconde main à petits prix : meubles, vêtements, jouets... Rendez-vous le 29 septembre pour l'inauguration.

**Plus d'infos sur le site**  
**[www.ressourcerie-2mains.fr](http://www.ressourcerie-2mains.fr)**  
**Contact : 09 82 34 97 99**  
**[contact@2mains-asso.fr](mailto:contact@2mains-asso.fr)**

## IMPÔTS

### Campagne des avis de situation déclarative 2016

Vous pouvez à présent retrouver votre « avis de situation déclarative » dans votre espace personnel, en ligne sur le site [impots.gouv.fr](http://impots.gouv.fr), que vous soyez imposable, non imposable ou que vous bénéficiiez d'une restitution. Vous n'avez pas à vous déplacer, ni à envoyer de courrier.

Vous pouvez corriger votre déclaration de revenus et payer ou modifier vos mensualités, depuis n'importe quel ordinateur ou tablette.

Si le montant de l'impôt dû par votre foyer fiscal est supérieur à 10 000 € en 2016, vous devez obligatoirement l'acquitter par l'un des trois moyens suivants : le prélèvement mensuel, le paiement direct en ligne ou le prélèvement à l'échéance.

### Permanences impôts pour la taxe d'habitation

#### Mairie annexe Sud de 9h à 11h

- Jeudi 22 septembre
- Mardi 8 novembre

#### Hôtel de ville de 9h à 11h

- Mardi 18 octobre
- Mardi 22 novembre

#### Mairie annexe Le Galion de 14h à 16h

- Mardi 11 octobre
- Lundi 14 novembre

#### Mairie annexe Ambourget de 14h à 16h

- Lundi 3 octobre
- Lundi 7 novembre

#### Mairie annexe Le Gros-Saule de 14h à 16h

- Lundi 19 septembre
- Mercredi 26 octobre

## DÉMOCRATIE DE PROXIMITÉ

|  |  |                                     |   |
|--|--|-------------------------------------|---|
| <b>CONSEIL CONSULTATIF DES AULNAYSIENS RETRAITÉS</b> | Élu référent :<br>A. Pachoud   | Lundi 5 septembre<br>à 14h          | Groupe lien social<br>Foyer André-Romand<br>13 Rue André-Romand     |
| <b>CONSEIL CONSULTATIF DES AULNAYSIENS RETRAITÉS</b> | Élu référent :<br>A. Pachoud   | Mardi 6 septembre<br>à 14h          | Groupe loisirs culture<br>Foyer André-Romand<br>13 Rue André-Romand |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>ROSE-DES-VENTS</b><br>Élue référente :<br>M <sup>me</sup> Sago                | Mercredi<br>7 septembre<br>à 19h30  | Réfectoire Paul-Éluard<br>2 rue de Bougainville                     |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>MAIRIE VIEUX-PAYS</b><br>Élu référent<br>M. Fleury                            | Mardi<br>14 septembre<br>à 19h      | Salle du conseil municipal<br>Hôtel de ville                        |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>GROS-SAULE</b><br>Élu référent :<br>M. Fleury                                 | Mardi<br>20 septembre<br>à 19h      | Réfectoire André-Malraux<br>Rue du Docteur<br>Claude-Bernard        |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>ORMETEAU</b><br>Élu référent :<br>M. Fleury                                   | Mardi<br>27 septembre<br>à 19h      | Réfectoire Ambourget<br>8 rue du 8-Mai 45                           |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>PRÉVOYANTS</b><br>Élu référent :<br>M. Cannarozzo                             | Jeudi<br>29 septembre<br>à 19h30    | Réfectoire Pont de l'Union<br>2 rue de Freinville                   |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>CROIX-ROUGE</b><br>Élue référente :<br>M <sup>me</sup> Delmont-<br>Koropoulis | Vendredi<br>30 septembre<br>à 20h   | Réfectoire Croix-Rouge<br>1 chemin du Moulin-<br>de-la Ville        |
| <b>CONSEIL DE QUARTIER</b>                           | <b>NONNEVILLE</b><br>Élu référent :<br>M. Cannarozzi                             | Vendredi<br>30 septembre<br>à 19h30 | Réfectoire Nonneville<br>41 rue de la<br>Division Leclerc           |

## HANDICAP

**MISSION HANDICAP GROUPE DE PAROLE**  
Pour les parents d'enfants en situation de Handicap

Un moment d'écoute, d'échange et de partage pour faire le point en toute confidentialité.

**VOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS**

Un lundi soir par mois de 19h à 21h au CMES Louis-Pasteur 8-10 rue Coullemont - 1<sup>er</sup> étage

**2016 / 12 septembre, 10 octobre, 14 novembre, 2 décembre**

**2017 / 20 février, 20 mars, 24 avril, 15 mai, 12 juin**

Un jeudi matin par mois de 9h à 11h à l'ACSA - Antenne Jupiter, rue Saturne

**2016 / 15 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 13 décembre**

**2017 / 12 janvier, 23 février, 23 mars, 20 avril, 18 mai, 15 juin**

Mission Handicap  
CMES Louis-Pasteur  
8-10 rue Coullemont  
93000 Aulnay-sous-Bois  
Renseignements et inscriptions  
01 48 79 62 70

### De nouveaux groupes de parole

Rendez-vous en septembre :

- Lundi 12 de 19h à 21h au Cmes Louis-Pasteur, 8/10 rue Coullemont, au rez-de-chaussée
- Jeudi 15 de 9h à 11h à l'Acса, antenne Jupiter, rue Saturne

## Patrimoine

# L'Aulnay d'hier: « vachement » intéressant !

Lorsque M<sup>me</sup> Hirgorom, M<sup>me</sup> Fleury ou M. Barrier, de l'association du Cercle archéologique et historique de la région d'Aulnay-sous-Bois (Cahra), vous racontent l'Aulnay rural d'autrefois, avec, au moins, six ou sept fermes et leurs vaches, vous... buvez du petit lait !



Ferme de Savigny - Aquarelle de Jean Minder - 1986

Ces puits de science locale sont en train de finaliser une grande et belle exposition\* pour vous raconter l'histoire de la ville à l'époque agricole, à grand renfort de cartes postales, de textes ciselés et d'outils réels pour que (re)vive au mieux cet Aulnay-là, malheureusement souvent méconnu. Une autre vie, une autre commune qu'il est pourtant bon et beau de se remémorer. Vous entendrez parler des fermes de Savigny, de Nonneville, de la ferme Garcelon aussi, encore existante mais en danger, et que l'association souhaite préserver, tout comme le café du Soleil levant qui était l'entrée du village. Cette formidable mise en perspective de la ville est à même de pas-

sionner autant les grands que les petits. D'ailleurs, M<sup>me</sup> Hirgorom serait heureuse de pouvoir communiquer aux jeunes cette histoire locale plus largement : elle souhaiterait voir plus de CM2 et de collègues, avec leurs professeurs d'histoire, aux expositions.

### Des archives à Facebook

Dans la même veine éducative, elle signale l'astucieuse et ludique page Facebook « Tu es d'Aulnay-sous-Bois » avec des devinettes, des petites histoires, mais aussi le lieu pour déposer des souvenirs, des témoignages ou des mémoires d'Aulnaysiens. Car, oui, le Cahra est en demande et en recherche constante d'informations afin d'enrichir les archives de la ville.

Au siège de l'association, on se retrouve joliment plongé dans l'Aulnay d'avant, grâce notamment à une maquette du superbe château, achetée récemment, château du XVII<sup>e</sup> siècle démoli en 1907 au profit de promoteurs... mais le Cahra a réussi à faire racheter par la ville, à un particulier, les armoiries, ainsi qu'aux tableaux de peintres locaux qui ont laissé des traces de ce passé avec talent.

Seule l'église aujourd'hui est classée et encore, en partie seulement. Alors courez à cette exposition : si vous aimez votre ville, vous allez en apprendre et vous régaler.

**Du 9 septembre au 2 octobre à l'espace Gainville tous les après-midis (sauf le lundi) de 14h à 18h30, entrée libre.**



## PRATIQUE

**Mairie d'Aulnay-sous-Bois**  
Boulevard de l'Hôtel-de-ville  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 09  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-12h et 13h30-17h30  
**Samedi** : 8h30-12h.

## Centre administratif

14-16, boulevard Félix-Faure  
**Téléphone** : 01 48 79 63 63  
**Fax** : 01 48 79 63 08  
**Du lundi au vendredi** :  
8h30-11h30 et 13h30-17h  
**Samedi** : 8h30-12h.  
Fermeture du service état civil  
le 2<sup>e</sup> jeudi au matin de chaque mois.

## MAIRIES ANNEXES

**Galion**, Galerie Surcouf,  
**téléphone** : 01 48 79 41 19  
**Gros-Saule**, 1-3, passerelle Fleming,  
**téléphone** : 01 48 79 41 77.  
**Sud**, 79, avenue de la Croix-Blanche,  
**téléphone** : 01 48 79 41 93.  
**Ambourget**, 8, rue du 8-Mai 1945,  
**téléphone** : 01 48 79 41 18.

## Horaires des mairies annexes

**Du lundi au vendredi** : 9h-11h30  
et 13h30-17h – **Samedi** : 8h30-12h

## URGENCES

**Police secours** : 17  
**Police nationale** : 01 48 19 30 00  
**Police municipale** : 01 48 69 04 64  
**Pompiers** : 18  
**Samu** : 15  
**SOS médecins** : 01 47 07 77 77  
**Centre antipoison** : 01 40 05 48 48  
**Hôpital Robert-Ballanger** :  
01 49 36 71 23  
**Clinique d'Aulnay** : 01 48 19 33 34  
**Assistance SOS amitié** :  
01 42 96 26 26  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Enfants disparus** : 116 000

## PERMANENCES GRATUITES

**Avocats (bureau d'aides  
aux victimes)** : 01 48 79 40 22

## PHARMACIES DE GARDE

**Dimanche 4 septembre**  
**Pharmacie des Petits Ponts**  
150 bd Robert-Ballanger  
93420 Villepinte  
Tél. : 01 43 83 65 89

## Dimanche 11 septembre

**Pharmacie Rougemont**  
13 rue Pierre-Brossolette  
93270 Sevran  
Tél. : 01 43 83 80 90

## Dimanche 18 septembre

**Pharmacie Fatealy**  
2 avenue de la Division Leclerc  
93700 Drancy  
Tél. : 01 48 32 03 33

## Dimanche 25 septembre

**Pharmacie de la Rose-des-Vents**  
134 Galerie Surcouf  
93600 Aulnay-sous-Bois  
Tél. : 01 48 66 92 37

## PÉDIATRES DE GARDE

### Samedi 3 et dimanche 4 septembre

**Dr UNG**  
97 rue Pierre et Marie Curie  
93170 Bagnolet  
Tél. : 01 48 97 83 83

### Samedi 10 et dimanche

#### 11 septembre

**Dr AMSTUTZ**  
38 allée Valère-Lefebvre  
93340 Le Raincy  
Tél. : 01 43 01 90 80

### Samedi 17 et dimanche

#### 18 septembre

**Dr HAKEM**  
87 rue de Paris  
93100 Montreuil  
Tél. : 01 75 47 15 03

### Samedi 24 et dimanche

#### 25 septembre

**Dr KELOUA**  
40 rue Alexis-Lepère  
93100 Montreuil  
Tél. : 01 48 36 79 68

### Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 octobre

**Dr MUELLER**  
5 boulevard Jean-Moulin  
93190 Livry-Gargan  
Tél. : 01 43 81 65 75

## LES PETITES ANNONCES DU MOIS

**Oxygène relaie les annonces publiées sur le site de la ville. N'hésitez pas à nous transmettre vos offres sur [www.aulnay-sous-bois.fr](http://www.aulnay-sous-bois.fr)**

### Chaussures femme

Vends sélection de modèles en cuir  
de la taille 37 à 41.  
Vendues 5 euros la paire.  
**Téléphone : 01 48 66 49 64**

### Soudure

Recherche une personne pour des  
initiations à la soudure à l'arc  
**Téléphone : 06 73 00 10 73**

### Piano d'étude « Pearl River »

Très bon état.  
1200 euros.  
Cause déménagement  
**Téléphone : 06 77 20 24 82**



**ET SI VOTRE VÉHICULE  
A ÉTÉ ACCIDENTÉ**

**AGRÉABLE À CONDUIRE.  
ET À CONDUIRE. ET À CONDUIRE.  
ET À CONDUIRE.**

**CITROËN C-ELYSÉE  
INFINIMENT CONFORTABLE**

À PARTIR DE  
**13 450€<sup>HT</sup>**



**CRÉATIVE TECHNOLOGIE**

Modèle présenté : Citroën C-Elysée PureTech 82 BVM Confort avec options Pack Look et Peinture métallisée (14 500€). (1) Somme TTC à payer pour l'achat d'une Citroën C-Elysée PureTech 82 BVM Confort neuve. Offre réservée aux particuliers, valable jusqu'au , dans le réseau Citroën participant.

CONSUMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> DE CITROËN C-ELYSÉE : DE 3,8 À 4,8 L/100 KM ET DE 98 À 110 G/KM

et que  
vous recherchez  
un véritable carrossier  
mais que votre voiture est  
**INDISPENSABLE ! ...**

- UN VÉHICULE DE REMPLACEMENT GRATUIT\*
- PAS D'ARGENT À AVANCER
- TRAVAUX DE CARROSSERIE GARANTIS 2 ANS
- GARAGE CONFIANCE AUTO PLUS

**NONNEVILLE GARAGE**

205 AVENUE DE NONNEVILLE - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. : 01 48 66 40 01 - nonneville.garage@wanadoo.fr

VENTES DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASIONS, MÉCANIQUE ET CARROSSERIE TOUTES MARQUES



**La BOULANGERIE PRÉVOST...**

**Démarrage des travaux  
de l'immeuble en septembre**

*L'équipe est  
à votre disposition  
pour toutes  
vos commandes !!!*

**Le local au 6, rue Jean Charcot  
reste **OUVERT**  
pendant les travaux**

**OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE  
Fermeture hebdomadaire le lundi**

**01 48 66 04 83 - 01 48 66 96 22**

AULNAY-SOUS-BOIS

PROFITEZ DU NOUVEAU  
PRÊT À TAUX ZÉRO  
&  
DE LA TVA À 7%



Espace de vente sur place:  
**57 - 61 rue Jules Princet**  
AULNAY SOUS BOIS

Appartements de Standing du T2 au T6

**01.60.15.17.17**

[www.tradi-art.fr](http://www.tradi-art.fr)



\*voir conditions au bureau de vente.